EVOLUTION 500 TWIN POWER

GEBRAUCHSANWEISUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

Ergoline

Ergoline Evolution

843193 / Index „a“ / de / en / 01.2006

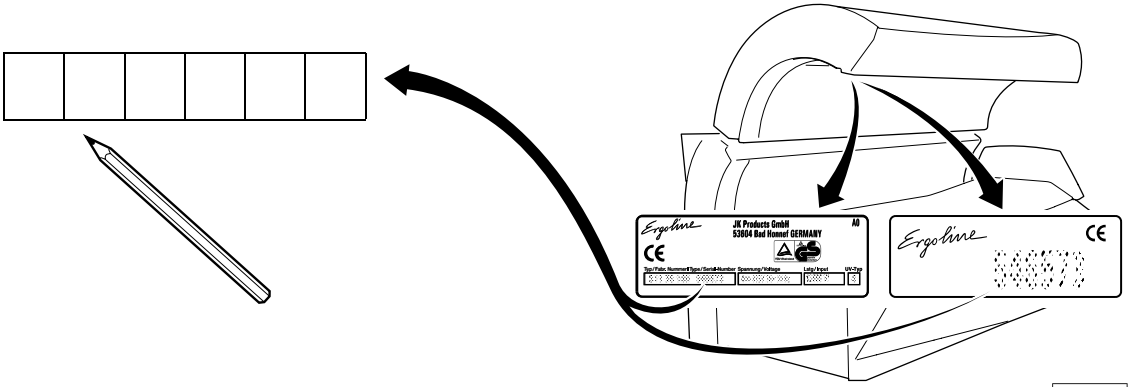
Gebrauchsanweisung
Operating Instructions

D

GB

Evolution 500 Twin Power

TÜV CERT
DIN EN ISO 9001
Zertifikat 09 100 3097



03219 / 1

JK-Global Service GmbH
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef
(Rottbitze)
Deutschland/Germany

☎+49 (0) 22 24 / 818-861
+49 (0) 22 24 / 818-205

JK-Licht GmbH
Eduard-Rhein-Str. 3
53639 Königswinter
Deutschland/Germany

☎+49 (0) 22 44 / 92 39-0
+49 (0) 22 44 / 92 39-24

JK-Products GmbH
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
Deutschland/Germany

☎+49 (0) 22 24 / 818-140
+49 (0) 22 24 / 818-166

(D) **Inhaltsverzeichnis** 5

So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung … 7

(GB) **Contents** 29

How to use the operating instructions … 31

Liebe Kundin, lieber Kunde,

mit der Wahl eines Ergoline Gerätes haben Sie sich für ein technisch hochentwickeltes und leistungsstarkes Gerät entschieden. Ihr Gerät ist bei uns mit größter Sorgfalt und Präzision hergestellt worden und hat zahlreiche Qualitäts- und Sicherheitskontrollen durchlaufen, um einen störungsfreien und sicheren Betrieb zu gewährleisten. Aber auch Sie selbst können wesentlich dazu beitragen, dass Sie mit Ihrem Gerät lange Zeit zufrieden sind. Wenn Sie die Tipps und Hinweise aus der Gebrauchsanweisung befolgen, wird Ihnen Ihr Gerät eine Menge Spaß und Freude bringen.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne beratend zur Verfügung.[1)]

Ihre

JK-Sales GmbH

- Lesen und beachten Sie die Informationen dieser Gebrauchsanweisung. Sie vermeiden Unfälle und verfügen über ein funktionstüchtiges und einsatzbereites Gerät.
- Berücksichtigen Sie auch die allgemeingültigen, gesetzlichen und sonstigen Regelungen und Rechtsvorschriften – auch des Betreiberlandes – sowie die gültigen Umweltschutzbestimmungen!
- Die örtlich gültigen Bestimmungen der Berufsgenossenschaften oder sonstiger Aufsichtsbehörden sind immer zu beachten!

1)☎+49 (0) 2224 / 818-0 +49 (0) 2224 / 818-116

Inhaltsverzeichnis

So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung 7
Bedeutung der Symbole 8
Richtlinien 13
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 13
Sicherheit 14
Export 15
Ausstattung 15
Zubehör 15
Wartung und Pflege 16
Störungen 16
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern 17
Reinigung 18
Produkthinweise 20
Informationen zum Umweltschutz 23
Bräunen – aber richtig! 24
Allgemeine Schutzhinweise 25
Empfohlene Bräunungszeiten 26
Herstellergarantie 27

Bräunungstabelle 51

Beschreibung/Bedienung 54
Bedientafel . . . . . **Ausklappseite** 53
Übersicht 54
Zubehör 55
Start des Gerätes/Funktionen beim Start 56
UV-Lampen während der Bräunung aus- und einschalten 57
Laufzeit der Effektbeleuchtung 58
Gesichtsbräuner regulieren 59
Schulterbräuner aus- und einschalten 60
Körperkühlung regulieren 61
Gesichtskühlung regulieren 62
AROMA Relax/Vital ein- und ausschalten[1)] 63
AQUA FRESH Körperdüse ein- und ausschalten[1)] 64
AQUA FRESH Kopfdüse ein- und ausschalten[1)] 65
VoiceGuide 66
INFO-Texte abhören 67
Musikkanal (Channel) wählen 68
Lautstärke einstellen 69

Technische Daten 71

1) optionale Funktion

Wartung . . . . . Ausklappseite 73

Wartung, Übersicht 74

Wartungsintervalle, Lampenbestückung und Bestell-Nummern 74

UV-Niederdrucklampen im Unterteil reinigen/wechseln 83

UV-Niederdrucklampen im Schulterbräuner reinigen/wechseln 85

UV-Niederdrucklampen im Seitenteil reinigen/wechseln 87

UV-Niederdrucklampen im Oberteil reinigen/wechseln 89

Innenraumbeleuchtung reinigen/wechseln 91

UV-Hochdrucklampen/Filterscheiben im Seitenteil reinigen/wechseln 93

UV-Hochdrucklampen/Filterscheiben im Oberteil reinigen/wechseln 96

Effektbeleuchtung Oberteil reinigen/wechseln. 99

Filter im Unterteil reinigen 101

Filtermatten im Oberteil reinigen/wechseln 103

Filtermatten im Schulterbräuner reinigen/wechseln 104

AROMA-System: Duftbehälter wechseln 106

AQUA FRESH-System: Kanister wechseln. 108

Voreinstellungen 112

Voreinstellungen über die Bedientafel 112

Voreinstellungen mit einem Handheld 114

Stichwortverzeichnis. 121

Störung, Ursache und Abhilfe . . . . siehe separate Anleitung

Hinweis:

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Gebrauchsanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck und die Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung und mit Quellenangabe gestattet.

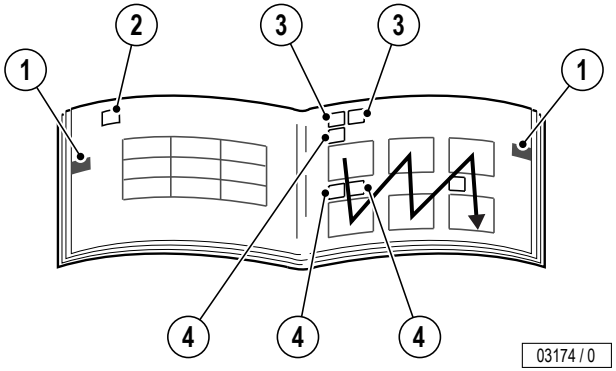
So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung

Die Kapitel „Beschreibung/Bedienung“, „Technische Daten“ und „Wartung“ in dieser Gebrauchsanweisung enthalten überwiegend Grafiken und Symbole, aber nur wenig Text. Wichtige allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise finden Sie hier im ersten Kapitel.

Es gibt mehrere Arten von Symbolen:

- Kapitel-Symbole (1) (z. B. Bedienung, Wartung). Diese Symbole sind schwarz hinterlegt und auf dem äußeren Seitenrand platziert. Dieses Kapitel-Symbol kann zusätzlich als Seitenüberschrift (2) benutzt werden.
- Symbole in der obersten Zeile (3) gelten für die gesamte Seite. Es kann sich um Überschriften oder wichtige Hinweise handeln.
- Symbole direkt über einer Grafik (4) beziehen sich auf den Arbeitsschritt, der in der Grafik dargestellt wird.

Die Bedeutung der Symbole wird ab Seite 8 in diesem Kapitel erklärt.



Bedeutung der Symbole

Gefahrenhinweise

Gefahr!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Gefahr“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr).

Beispiel:

Lebensgefahr!

Warnung vor elektrischem Strom!

Achtung!

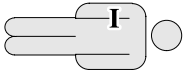
Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Achtung“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Geräte, Material oder Umwelt zu rechnen ist.

Wichtige Informationen:

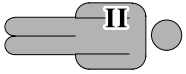
Hinweis:

Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

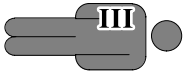
Symbole der Bräunungstabelle – siehe Seite 51



Hauttyp I (empfindlich):
- Immer bis häufig Sonnenbrand.
- Verträgt wenig natürliche Sonne.
- Keine Bräunungssitzungen erlaubt.



Hauttyp II (hell):
- Häufig Sonnenbrand.
- Verträgt ca. 10-20 min. natürliche Sonne.
- Max. 60 Bräunungssitzungen pro Jahr.



Hauttyp III (normal):
- Selten Sonnenbrand.
- Verträgt ca. 20-30 min. natürliche Sonne.
- Max. 43 Bräunungssitzungen pro Jahr.

Hauttyp IV (dunkel):
- Selten Sonnenbrand.
- Verträgt ca. 40 min. natürliche Sonne.
- Max. 33 Bräunungssitzungen pro Jahr.

UV-Typ

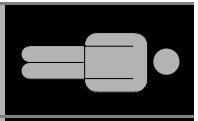
Den UV-Typ finden Sie auf dem Geräteschild – siehe Seite 2.

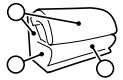
Symbole für Beschreibung, Bedienung und Wartung

Allgemeine Symbole	
	Kundendienst
	Hersteller
	Gefahr! Gerät spannungsfrei schalten – vom Netz trennen
	Verbrennungsgefahr! Nicht berühren, heiße Oberfläche
	Niederdrucklampe(n)

	UV-Niederdrucklampe(n)
	Starter für Niederdruck-lampe(n)
	UV-Hochdrucklampe(n)
	Filterscheiben
	Reinigungs- und Desinfektionsmittel
	Teile-/Artikel-Nummer (für Bestellungen)

Bedeutung der Symbole

Bräunungstabelle	
Bedienung	
	Anzeige Bräunungszeit
	Anzeige der Nachlaufzeit (Lüfternachlauf)
	Fehleranzeige (Beispiel), siehe separate Anleitung
	Anzeige Info-Track 1
	Anzeige Musikkanal 1 (Channel 1) Ab Werk: 1 Kanal Kundendienst kann bis zu 7 Kanäle einstellen

	Anzeige beim Einstellen der Lautstärke
	Beschreibung
	Effektbeleuchtung
	Körperkühlung durch AQUA SOLAR WITH SKIN+ ADDITIVE
	Duft „Relax“, „Vital“, „Cabin“
	Taste drücken
	z.B.: **2s** Taste 2 Sekunden lang drücken

0-3 min	Dauer: 3 Minuten
	Lautsprecher
	Kopfhörer
Technische Daten	
Wartung	
	UV-Typ Den UV-Typ finden Sie auf dem Geräteschild – siehe Seite 2.
	Achtung, Sicherheitsschalter!

	Schraube lösen/öffnen
	Schraube anziehen/verriegeln
	Saugnapf
	Reinigen
	Wechseln
	Je nach Verschmutzung reinigen oder wechseln
	Mit Teststreifen prüfen

Bedeutung der Symbole

	Entleeren
	Sichtprüfung
	Filter/Filtermatte
	Filter und Filtermatten dürfen nicht nass sein.
	Störungen, Ursache und Abhilfe – siehe separate Anleitung
▪▪▪	Fortsetzung der Arbeitsschritte auf der nächsten Seite
	Ende des Arbeitsschrittes

Voreinstellungen	

Richtlinien

Dieses Gerät wurde nach folgenden Richtlinien gebaut:

- EG-Richtlinie „elektromagnetische Verträglichkeit“ 89/336/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung).
- Niederspannungsrichtlinien 72/23/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung).

Hinweis:

Abhängig vom lokalen Energieversorgungsunternehmen können die Geräte Störungen in das Stromnetz des Hauses übertragen, die das vom Energieversorgungsunternehmen eingesetzte Rundsteuersystem (TRA) beeinträchtigen. Dadurch kann z. B. die Funktion von Nachtspeicherheizungen gestört werden.

Hinweis:

Treten Störungen durch den Betrieb der Geräte auf, ist der Betreiber für den Einbau einer Tonfrequenzsperre in die Hauselektroinstallation verantwortlich. Bitte wenden Sie sich an Ihren Elektro-Fachbetrieb. Dem Elektro-Fachbetrieb sind die Technischen Anschlussbedingungen Ihres lokalen Energieversorgungsunternehmens bekannt, so dass die Tonfrequenzsperre auf das Stromnetz Ihres Versorgungsunternehmens abgestimmt werden kann.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen, nicht für den Hausgebrauch.

Dieses Gerät dient zur Bräunung von jeweils einer erwachsenen Person.

Säuglinge und Kleinkinder bis einschließlich des 7. Lebensjahres dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Für Kinder und Jugendliche von 8 bis einschließlich 17 Jahre gilt: Benutzung von Bräunungsgeräten nur in Absprache mit den Erziehungsberechtigten bzw. nach Rücksprache mit einem Arzt.

Jede andersartige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Betreiber.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen, Gebrauchs- und Wartungsbedingungen. Das Gerät darf nur von Personen betrieben, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

Die maximal zulässige Belastung der Acrylglasscheibe entnehmen Sie bitte den **Technischen Daten** – siehe Seite 72.

Sicherheit

Gefahr!

Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.[1)]

Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.

Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11; 5-polig; 400 V AC ~ (20 A) zu verwenden.

Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

- Alle am Gerät angebrachten Gefahren- und Sicherheitshinweise sind zu beachten!
- Es dürfen keine Sicherheitseinrichtungen (z. B. Scheibenschalter) und Sicherheitshinweise entfernt bzw. außer Kraft gesetzt werden, die den sicheren Betrieb des Gerätes beeinträchtigen können!
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden!
- Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach <110% der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird. Die Gerätelaufzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß den Normen EN 60335-2-27 und A1 2000 Abschn. 22.108 und 22.109 gesichert sein.
- Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.
- Gerät darf nicht auf der Transportpalette aufgestellt und betrieben werden! Überhitzungsgefahr durch Störung der Luftführung.

Achtung!

Der Code für den Zugang über die Infrarot-Schnittstelle ist in der Handheld-Software voreingestellt und kann damit bei jedem Gerät verwendet werden. Jeder, der die Software aus dem Internet herunterlädt, kann mit einem Handheld auf die Gerätedaten zugreifen. Achten Sie bitte darauf, dass der Kundendienst bei der Erstinbetriebnahme den voreingestellten Zugangscode ändert – siehe Seite 114. Notieren Sie den neuen Code bitte für einen späteren Gebrauch!

Dieser Code ist unabhängig vom Zugangscode zu den Voreinstellungen über die Bedientafel.

1) In Deutschland: VDE-Vorschriften

Export

Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

Ausstattung

Je nach Typ sind die Geräte unterschiedlich ausgestattet.

In dieser Gebrauchsanweisung werden alle serienmäßigen und optionalen Bauteile/Funktionen berücksichtigt, die bei der Bedienung und/oder Wartung zu beachten sind.

Von der unterschiedlichen Ausstattung ist auch die Bedientafel betroffen: Es sind nur die Tasten sichtbar, die bedient werden können, d. h. die entsprechende Funktion muss zur Ausstattung des Gerätes gehören.

Zubehör

Einige Zubehörteile werden im Wartungsplan ab Seite 74 berücksichtigt, was aber nicht automatisch heißt, dass Ihr Gerät über diese Ausstattung verfügt.

Eine Übersicht über mögliches Zubehör finden Sie in den Verkaufsunterlagen und im Planungshandbuch.

Wartung und Pflege

Lebensgefahr!

Bei Wartungsarbeiten, die das Öffnen des Geräts erfordern, ist das Gerät spannungsfrei zu schalten.
Siehe Seite 17.

Wartung und Pflege sind mitentscheidend, ob das Gerät die gestellten Anforderungen zufriedenstellend erfüllt. Die Einhaltung der vorgeschriebenen Wartungsintervalle und die sorgfältige Durchführung der Wartungs- und Pflegearbeiten sind daher unbedingt notwendig – siehe ab Seite 74.

Die aktuellen Betriebsstunden der zu wartenden Teile können Sie im Voreinstellungsmodus abrufen – siehe ab Seite 112.

Eventuelle Schutzvorrichtungen (z. B. Filterscheiben) nach Abschluss der Arbeiten wieder montieren.

Wir weisen darauf hin, dass das Gerät zur Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustandes alle 12 Monate (ab Inbetriebnahme) wiederkehrenden Prüfungen durch unseren Kundendienst oder eine zugelassene Fachfirma zu unterziehen ist!

Achtung!

Nur Original-Ersatzteile des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen erlischt die CE-Konformität!
Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Störungen

Auf dem Display werden im Fall einer Störung Fehlercodes[1)] zur leichteren Lokalisierung der Fehlerursache angezeigt (siehe separate Anleitung):

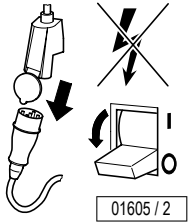
- Tritt eine Störung auf, erscheint der Fehlercode blinkend im Display.
- Treten mehrere Fehler auf, werden die Fehlermeldungen im Wechsel angezeigt.
- Bei Geräten mit (INFO): Durch Drücken der (INFO) -Taste können im Störungsbetrieb die Sprachmeldungen zu den aktuellen Fehlermeldungen des Gerätes abgerufen werden.
- Die Fehlerbehebung wird durch Drücken der (START STOP)-Taste quittiert.
- Lässt sich der Fehler nicht beheben, Kundendienst benachrichtigen.

1)Fehlercodes, Bestell-Nr. 800751

Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern

Lebensgefahr!

Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.
Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Sapnnung anstehen kann.
Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.

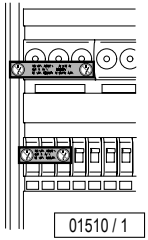


01605 / 2

Lebensgefahr!

Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen.
Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

- Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.
- Bei nicht herausschraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.



01510 / 1

Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

- „Es wird gearbeitet!“
- „Ort: .....“
- „Entfernen des Schildes nur durch: .....“

zuverlässig anzubringen.

01511 / 1

Lebensgefahr!

Verbotsschilder dürfen nicht an unter Spannung stehenden Teile angehängt werden oder diese berühren.

Reinigung

Gefahr von Infektionen!

Durch Hautkontakt können Infektionen übertragen werden.

Alle Gegenstände/Geräteteile, die während der Bräunung vom Benutzer berührt werden können, müssen nach jeder Bräunung desinfiziert werden:

- Schutzbrille
- Kopfstütze
- Acrylglas-Liegescheibe
- Griffe und Bedienfeld

Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®

Antifect Konzentrat, 250 ml	Bestell-Nr.:	▲ 800 1813
Sprühflasche, 1 Ltr. (leer)	Bestell-Nr.:	▲ 800 1513
Sprühkopf	Bestell-Nr.:	▲ 800 1613
Mischgefäß, 5 Ltr. (leer)	Bestell-Nr.:	▲ 800 1713

Hinweis:

Beachten Sie die Gebrauchshinweise des Herstellers.

Acrylglasoberflächen

Achtung!

Nicht trocken abreiben – Verkratzungsgefahr!
Verwenden Sie für die schnelle und hygienisch einwandfreie Reinigung von Acrylglasoberflächen ausschließlich den speziell entwickelten Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®.
Andere Reinigungsmittel, insbesondere konzentrierte Desinfektions- oder Lösungsmittel (z. B. Lysoform, Ethylalkohol oder andere alkoholhaltige Flüssigkeiten) dürfen nicht verwendet werden.

Bei Nichtbeachtung gibt es keinen Anspruch auf Garantieleistungen.

▲: JK-Licht GmbH – siehe Seite 2.

Filterscheiben und Lampen

	UV-Hochdrucklampen: Glaskolben bei Bedarf mit Spiritus reinigen.
	UV-Niederdrucklampen: Mit klarem Wasser reinigen (feuchtes Tuch).
	Filterscheiben: Mit klarem Wasser reinigen (feuchtes Tuch).

Filter und Filtermatten

Filter im Unterteil
Trockene Reinigung: Staubsauger (je nach Verschmutzung)
Feuchte Reinigung: Wasser und Spülmittel, auch Spülmaschine.

Filtermatten im Oberteil, im Schulterbräuner
Trockene Reinigung: Staubsauger
Feuchte Reinigung: Wasser und mildes Spülmittel.
Keine Spülmaschine.

Achtung! Geräteschäden durch Feuchtigkeit möglich!
Beim Wiedereinbau müssen die gereinigten Filter und Filtermatten trocken sein.

Kunststoffoberflächen

Zum Reinigen der übrigen Kunststoffoberflächen verwenden Sie am besten nur warmes Wasser und ein Ledertuch. Auf keinen Fall aggressive alkoholhaltige Reinigungsmittel, wie z.B. das handelsübliche Sagrotan oder ätherische Öle verwenden. Diese führen auf Dauer zu Schäden, für die es keinen Garantieanspruch gibt.

Beim Reinigen ist mit leichten Schwarzfärbungen des Ledertuches durch die Gummidichtungen zu rechnen, dies ist produktionstechnisch bedingt.

Hinweis:

Vermeiden Sie Beschädigungen an Acrylglas- und Kunststoffoberflächen. Ziehen Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten Ringe, Armbanduhren, Armreifen etc. aus.

02756 / 0

Produkthinweise

Acrylglasscheiben

Die Acrylglasscheiben für die Bräunungsgeräte sind aus speziell für diesen Einsatzbereich entwickeltem Acrylglas hergestellt. Die verwendeten Acryle zeichnen sich durch besonders hohe UV-Durchlässigkeit und -Beständigkeit, pflegeleichte, hygienische und hautsympathische Oberfläche aus.

In einem technisch aufwändigen Fertigungsverfahren erhalten die Acrylglasscheiben ihre jeweilige gerätespezifische Formgebung. Trotz höchstem Fertigungs-Know-how ist es unvermeidbar, dass die Acrylscheiben eine Anzahl kleiner Pickel, Einschlüsse oder Schlieren aufweisen können. Außerdem können im Betrieb in der Liegefläche Haarrisse auftreten.

Diese Erscheinungen sind materialbedingt und verarbeitungstechnisch unvermeidbar, haben aber keinerlei nennenswerten Einfluss auf den Gebrauchsnutzen und können deshalb als Mangel nicht anerkannt werden.

Achtung!

Kosmetika oder Sonnenschutzmittel müssen rechtzeitig vor dem Bräunen entfernt werden, weil diese Mittel auf Dauer zu Schäden führen (z. B. Rissbildungen auf der Oberfläche).

AQUA FRESH AROMA-System

AQUA FRESH

Bei der AQUA FRESH-Funktion wird zur Körperkühlung AQUA SOLAR WITH SKIN+ ADDITIVE im Bräunerinnenraum vernebelt.

AQUA FRESH-Kanister, 6000 ml Bestell-Nr.: ▲ 365 1903

Gefahr für die Gesundheit Ihrer Kunden!

Durch mit Bakterien kontaminiertes Wasser sind Hautausschlag und andere allergische Reaktionen bei den Benutzern des Bräunungsgerätes möglich!

- Füllen Sie deshalb kein Leitungswasser oder andere Flüssigkeiten in AQUA FRESH Kanister.
- Ersetzen Sie AQUA FRESH Kanister nur durch einen Original-Kanister.
- Füllen Sie Restmengen aus dem alten Kanister nicht in den neuen Kanister!
- Beachten Sie die angegebene Höchsttemperatur bei Transport und Lagerung.
- Beachten Sie das Haltbarkeitsdatum des Kanisters.

Weitere Informationen finden Sie in der Broschüre „PRODUKTINFORMATION AQUA SYSTEM“(Bestell-Nr. ▲ 801610).

AROMA

Zum AQUA FRESH AROMA-System gehören auch Düfte in den Duftnoten „Relax“ und „Vital“, die über die Kopfdüsen verteilt werden. Ein dritter Duft „Cabin“ wird in der Kabine verteilt.

Dufttopf Aroma „Relax“, 100 ml	Bestell-Nr.:	▲ 365 2003
Dufttopf Aroma „Vital“, 100 ml	Bestell-Nr.:	▲ 365 2103
Dufttopf Aroma „Cabin“, 100 ml	Bestell-Nr.:	▲ 365 2203

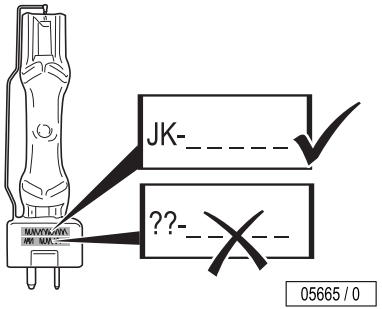
▲:JK-Licht GmbH – siehe Seite 2.

UV-Hochdrucklampen

Brandgefahr!

Nicht von Ergoline zugelassene Hochdrucklampen können platzen. Heiße Lampenteile können andere Bauteile in Brand setzen, Personen können durch Rauchvergiftung und Feuer getötet oder schwer verletzt werden.

- Bauen Sie nur die von Ergoline angegebenen Hochdrucklampen ein.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts regelmäßig. Staubflocken sind brennbar!



Die verwendeten UV-Hochdrucklampen sind Breitbandstrahler, die mit unterschiedlicher Leistung (ca. 240-520 W) betrieben werden können.

Die UV-Hochdrucklampe Art.-Nr. 11292 wird bei den Geräten der Reihe Evolution jeweils mit der unten angegebenen Leistung betrieben:

Evolution 500 Twin Power	500 W

Informationen zum Umweltschutz

Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe

Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:1996 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.

Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

UV-Niederdrucklampen und UV-Hochdrucklampen enthalten Leuchtmittel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

Gemäß dem nationalen Abfallgesetz[1)] und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind UV-Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung[2)] von UV-Lampen und Batterien gerne behilflich:

- Melden Sie die Anzahl von UV-Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.
- Die Agentur kümmert sich dann zusammen mit einem Entsorgungsunternehmen um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung.

Verpackung

Die Verpackung besteht aus 100% recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

Entsorgung wiederverwertbarer Materialien

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Bei einer späteren Verschrottung muss das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.

1)Deutschland: Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)

2)Kostenpflichtig für den Studiobetreiber

Bräunen – aber richtig!

Ein paar Dinge sollten beachtet werden, um die Nutzung eines Bräunungsgeräts richtig genießen zu können. Hier sind einige Antworten auf Fragen, die immer wieder gestellt werden.

Make-up auf der Sonnenbank?

Bitte nicht. Gereinigte Haut nimmt das UV-Licht besser auf.

In Kosmetika sind die unterschiedlichsten Inhaltstoffe enthalten. Egal, ob es sich um Emulgatoren, Fette oder sogenannte Duftstoffe handelt – in Verbindung mit UV-Strahlen können diese auf der Haut allergische Reaktionen hervorrufen.

Daher ein Muss vor jeder Benutzung eines Bräunungsgeräts: Unbedingt abschminken! Durch das Make-up werden die Hautporen im Gesicht verschlossen. Das UV-Licht eines Bräunungsgeräts öffnet diese verschlossenen Hautporen wieder, wodurch nicht nur das Licht selbst in die Haut eindringt, sondern auch allergieauslösende Bestandteile des Make-ups.

Eine weitere negative Folge des Make-ups ist, dass sich das Hautbild mit der Zeit insgesamt verschlechtert. So schön ein dezentes Make-up auch sein kann – in Verbindung mit dem UV-Licht schadet es mehr als es nützt. Also: Make-up vor dem Bräunen entfernen, damit es nachher umso besser zur Geltung kommt.

Duschen nach der Sonnenbank?

Die Bräune entsteht in der Haut, nicht auf der Haut, deshalb kann sie nicht abgewaschen werden. Pflegen Sie Ihre Haut nach der Dusche mit einer Feuchtigkeitscreme.

Medikamente und Bräunen gleichzeitig?

Von einigen Medikamenten ist bekannt, dass sie die UV-Empfindlichkeit der Haut steigern. Besonders hoch ist die Wahrscheinlichkeit bei Antibiotika, Sulfonamiden, Psychopharmaka, Beruhigungsmitteln, Antidiabetika und Diuretika. Auch Bräunungsmittel, die Psorale oder Kumarin enthalten, machen die Haut empfindlicher. In Zweifelsfällen sollte zuerst der Arzt gefragt werden, damit das Bräunen risikolos genossen werden kann.

Kontaktlinsen auf der Sonnenbank?

Die Antwort lautet: Ja! Wie alle anderen Benutzer von Bräunungsgeräten sollten auch Kontaktlinsenträger spezielle Schutzbrillen tragen, die die Augen vor UV-Licht schützen. Um einen besseren Schutz zu gewährleisten, können Brillen- und Kontaktlinsenträger ihren Optiker nach Austausch-Kontaktlinsen mit UV-Schutz fragen. Der in die Austausch-Kontaktlinse eingebaute UV-A- und UV-B-Filter schützt die Hornhaut und das Innere des Auges zu fast 100% vor zu energiereichem UV-Licht.

Hiervon profitieren Benutzer von Bräunungsgeräten nicht nur im Freien, sondern auch auf dem Bräunungsgerät. Sie können diese Kontaktlinsen ohne Einschränkungen auch auf dem Bräunungsgerät tragen. Für weitere Informationen fragen Sie bitte Ihren Augenoptiker oder Augenarzt.

Allgemeine Schutzhinweise

Gefahr von Haut- und Augenverletzungen oder Hauterkrankungen!

- Personen mit sehr empfindlicher Haut (Hauttyp I) dürfen das Gerät nicht benutzen, da bei diesem Hauttyp eine Bräunung ohne Hautschäden (z. B. Sonnenbrand) nicht möglich ist.
- Personen mit akutem Sonnenbrand, Personen die Hautkrebs hatten oder haben, oder Personen, bei denen ein erhöhtes Risiko für Hautkrebs besteht, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- UV-Geräte dürfen ohne ärztlichen Rat nicht benutzt werden, wenn unerwartete Erscheinungen wie Jucken innerhalb von 48 Stunden nach der ersten Bräunung auftreten.
- Auf keinen Fall darf das Bräunungsgerät benutzt werden, wenn eine Filterscheibe fehlt oder Beschädigungen aufweist oder die Zeitschaltuhr fehlerhaft ist!
- UV-Licht von der Sonne oder UV-Geräten kann Haut- oder Augenschäden verursachen. Diese biologische Wirkung ist von der Hautempfindlichkeit des Einzelnen und von der Art und Menge des UV-Lichts abhängig.
- Die Haut kann nach überhöhter Bestrahlung Sonnenbrand zeigen. Übermäßig häufig wiederholte UV-Bestrahlung mit Sonnenlicht oder UV-Geräten kann zu frühzeitiger Alterung der Haut und auch zu einem Risiko von Hauttumoren führen.
- In Fällen besonderer Empfindlichkeit des Einzelnen gegen UV-Licht und dann, wenn bestimmte Medikamente oder Kosmetika verwendet werden, ist besondere Vorsicht geboten.
- Entfernen Sie Kosmetika rechtzeitig vor dem Bräunen und verwenden Sie keinerlei Sonnenschutzmittel.
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn sich hartnäckige Schwellungen, wunde Stellen oder pigmentierte Leberflecken auf der Haut bilden.
- Es gibt einige innerlich oder äußerlich anzuwendende Medikamente, welche die Empfindlichkeit der Haut gegenüber UV-Licht erheblich steigern können. Zum Beispiel: Antibiotika, Sulfonamide, Psoralene wie Melanin, Vitamin-A-Säure und Derivate. Während und kurz nach der Verwendung derartiger Präparate soll auf Bräunungsbäder – auch in der Sonne – verzichtet werden! Im Zweifelsfall sollte vorher der behandelnde Arzt befragt werden!
- Das ungeschützte Auge kann sich auf der Oberfläche entzünden und in bestimmten Fällen kann übermäßige Bestrahlung die Netzhaut beschädigen. Nach vielen wiederholten Bestrahlungen kann sich Grauer Star bilden.
  Benutzen Sie die beigefügte UV-undurchlässige Schutzbrille (Bestell-Nr. ▲ 84592).

▲: JK-Licht GmbH – siehe Seite 2.

- Der Abstand zwischen den beiden ersten Bräunungsbädern muss mindestens 48 Stunden betragen! Nehmen Sie nicht zusätzlich am gleichen Tag ein Sonnenbad.
- Eine zunehmende Bräunung erfordert eine Verlängerung der Expositionszeit (=Bestrahlungszeit) bzw. ab einem gewissen Grad an Bräunung ist keine Vertiefung mehr erreichbar. Die Bestrahlungszeit darf aber im Rahmen der zulässigen Strahlendosen nicht beliebig verlängert werden! Es ist daher ohne Gefährdung der Gesundheit nur ein bestimmter, vom Hauttyp vorgegebener Grad an Endbräune zu erreichen.

Empfohlene Bräunungszeiten

Siehe Tabelle Seite 51.

Herstellergarantie

Ergoline steht gegenüber Kunden, die von einem Vertriebspartner von Ergoline ein Ergoline-Bräunungsgerät zur eigenen oder gewerblichen Nutzung erwerben, nach Maßgabe der folgenden Regelungen für Mängel des Bräunungsgerätes ein; von der Garantie ausgenommen sind Verschleißteile wie UV-Hochdrucklampen (Brenner), UV-Niederdrucklampen (Röhren) und Starter sowie die Acrylglas-Liegescheibe.

Inhalt der Garantie ist, dass Ergoline Mängel innerhalb angemessener Frist nach Wahl von Ergoline durch Nachbesserung oder durch Austausch des mangelhaften Teils beseitigt.

Ansprüche aus dieser Garantie bestehen für 24 Monate ab Kauf des Gerätes und sind unter Vorlage der Garantiekarte oder Rechnung bei Ergoline oder bei dem Vertriebspartner von Ergoline, bei dem der Kunde das Produkt erworben hat, geltend zu machen.

Die Rechte des Kunden aus der bevorstehenden Garantie treten neben eventuelle kaufvertragliche Ansprüche des Kunden und lassen diese unberührt.

Dear Customer,

The Ergoline device you have purchased is a technically advanced and powerful microcomputer control system. Your device was manufactured with the greatest care and precision. It went through numerous quality and safety checks in order to guarantee trouble-free, safe operation. But you too may make a significant contribution to your long-term satisfaction with your device. Following the tips and instructions in the instruction manual will ensure you enjoyment and pleasure with your device.

In case of any questions, we are always at your disposition.[1)]

Your sincerely

JK-Sales GmbH

- Read and observe the information in this instruction manual. This will enable you to prevent accidents and provide you with a reliable device ready for use.
- Always observe the generally valid legal and further regulations and legal requirements as well as the valid environmental protection regulations, including those of the country in which the system is operated.
- The locally valid regulations of professional associations and other regulatory authorities must always be complied with!

1)☎+49 (0) 2224 / 818-0 +49 (0) 2224 / 818-116

Table of contents

How to use the instruction manual 31
Meaning of symbols 32
Guidelines 37
Intended use 37
Safety 38
Export 39
Equipment 39
Accessories 39
Maintenance and care 40
Faults 40
Deenergise device and secure against being switched on again . . . 41
Cleaning 42
Product information 44
Environmental protection information 47
Use the sunbed – but use it properly! 48
General safety information 49
Recommended tanning times 50
Manufacturer's guarantee 50

Tanning Table 51

Description/Operation 53
Operating table . . . . . **Fold-out page** 53
Overview 54
Accessories 55
Starting device/Functions during start-up 56
Switching UV lamps on and off during tanning 57
Running time of accent lighting 58
Regulating facial tanner 59
Switching shoulder tanner off and on 60
Regulating body cooling 61
Regulating facial cooling 62
Switching AROMA Relax/Vital on and off[1)] 63
Switching AQUA FRESH body nozzle on and off[1)] 64
Switching AQUA FRESH head nozzle on and off[1)] 65
VoiceGuide 66
Listening to INFO texts 67
Selecting music channel 68
Adjusting volume 69

Technical Data 71

1) Optional function

Maintenance . . . . . .Fold-out page 73
Maintenance, overview 74
Maintenance intervals, installed lamps and order numbers. 74
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in sunbed base 83
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in shoulder tanner 85
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in side section 87
Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in canopy 89
Cleaning/replacing interior lighting 91
Cleaning/replacing UV high-pressure lamps/filter panels in side section 93
Cleaning/replacing UV high-pressure lamps/filter panels in canopy . . 96
Cleaning/replacing accent lighting in canopy 99
Cleaning filter in sunbed base 101
Cleaning/replacing filter mats in canopy 103
Cleaning/replacing filter mats in shoulder tanner 104
AROMA system: replacing aroma container 106
AQUA FRESH system: replacing canister. 108

Presettings 112
Changing presettings with the control panel 115
Changing presettings with a hand-held unit 117

Index 123

Troubleshooting . . . . . see separate manual

Note:

Technical changes are reserved with respect to the illustrations and specifications in this instruction manual.

Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with specification of the source.

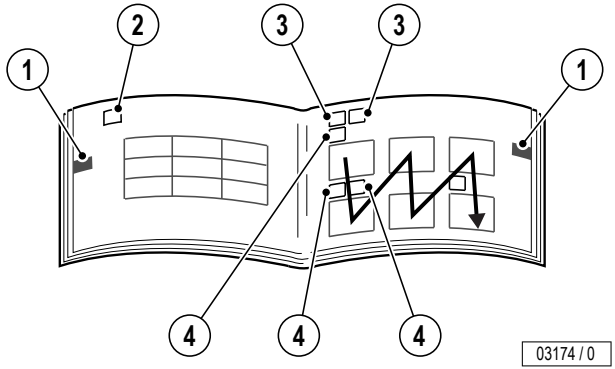
How to use the instruction manual

The chapters “Description/Operation”, “Technical Data” and “Maintenance” in this instruction manual primarily contain graphics and symbols, but only very little text. Important general information and safety precautions are provided here in the first chapter.

There are several types of symbols:

- Chapter symbols (1) (e.g. Operation, Maintenance). These symbols have a black background and are positioned on the outer edge of the page. This chapter symbol can also be used as the page heading (2).
- Symbols in the top line (3) apply to the entire page. These may be headings or important information.
- Symbols directly over a graphic (4) refer to the work step shown in the graphic.

The meaning of the symbols is explained beginning on Page 32 in this chapter.



Meaning of symbols

Danger notes:

Danger!
This safety note – warning triangle with the word “Danger” – points out that danger for persons can be expected here (danger to life and limb).

Example:

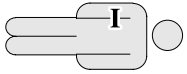
Extreme danger!
Warning! High voltage!

Caution!
This safety note – warning triangle with the word “Caution” – points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

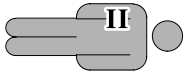
Important information:

Note:
This symbol does not identify safety notes, but states information for a better understanding of the processes.

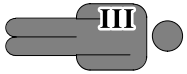
Symbols of tanning table – see Page 51



Skin type I (Sensitive):
- Invariably gets sunburn.
- Accepts little natural sunlight.
- Tanning sessions not allowed.



Skin type II (Fair):
- Frequent sunburn.
- Can take approx. 10-20 min. of natural sun.
- Max. 60 tanning sessions per year.

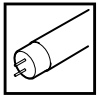


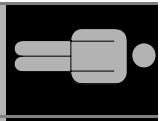
Skin type III (Normal):
- Seldom gets a sunburn.
- Can take approx. 20-30 min. of natural sun.
- Max. 43 tanning sessions per year.

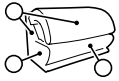
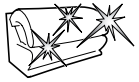
Skin type IV (Dark):
- Seldom gets a sunburn.
- Can take approx. 40 min. of natural sun.
- Max. 33 tanning sessions per year.

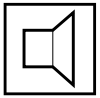
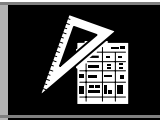
UV type
The UV type is specified on the device information plate – see Page 2

Symbols for Description, Operation and Maintenance

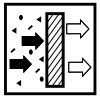
General Symbols	
	Customer service
	Manufacturer
	Danger! Deenergise device – disconnect from power supply
	Danger of burns! Do not touch, hot surface
	Low-pressure lamp(s)
	UV low-pressure lamp(s)
	Starter for low-pressure lamp(s)
	UV high-pressure lamp(s)
	Filter panels
	Cleaning and disinfectant agents
	Part/article number (for orders)

Tanning Table	
Operation	
	Display of tanning time
	Display of run-on time (fan run-on)
	Fault display (example), see separate manual
	Display Info track 1
	Display of Music Channel 1 (Channel 1) Factory setting: 1 channel Customer service can set up to 7 channels

	Display when adjusting volume
	Description
	Accent lighting
	Body cooling AQUA SOLAR WITH SKIN+ ADDITIVE
	Aroma „Relax“, „Vital“, „Cabin“
	Press button
e.g. **2s**	Press button for 2 seconds

0-3 min	Duration: 3 minutes
	Loudspeaker
	Headphone connection
Technical data	
Maintenance	
	UV type The UV type is specified on the device information plate – see Page 2.
	Caution, safety switch!

	Unscrew/release screw
	Tighten/lock screw
	Suction cup
	Cleaning
	Replacing
	Clean or replace depending on soiling
	Test with test strip

	Draining
	Visual inspection
	Filter/filter mat
	Filter and filter mats must not be damp.
	Troubleshooting – see separate manual
▪▪▪	Continuation of work steps on next page
	End of work step

Presettings	

Guidelines

This device was built according to the following guidelines:

- EC directive “Electromagnetic Compatibility“ 89/336/EEC (according to the currently valid version).
- Low-Voltage Directives 72/23/EEC (according to the currently valid version).

Note:

Depending on the local utility company, the devices can transmit interference to the power system of the house that impair the audio-frequency remote control system used by the utility company. This can, for example, interfere with the function of night-storage heaters.

Note:

If faults occur due to the operation of the devices, then the operator is responsible for the installation of an audio frequency blocking device in the building electrical installation. Please contact your electrician. The electrician is familiar with the technical connection conditions of your local utility company so that the audio-frequency blocking device can be matched to the power system of your utility company.

Intended use

The device is meant for commercial use only, not for home use.

This device is used for tanning one adult person at a time.

Nursing infants and small children through age 7 years may not use this device.

The following applies for children and teenagers between the ages of 8 and 17 years: Only use tanning devices in agreement with a parent or guardian, or after consulting a physician.

Any other use shall be considered improper. The manufacturer cannot be held liable for damage or injuries resulting from this. The operator bears the sole risk for this.

The proper use also includes compliance with the manufacturer’s instructions, operating, and maintenance conditions. The device may only be operated, maintained and repaired by persons familiar with these tasks and that have been informed of the dangers involved.

For the maximum permissible load on the acrylic glass panel, please see the **Technical Data** on Page 72.

Safety

Danger!

Assembly and electrical connection must comply with the national regulations.[1)]

The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.

If it is connected via a plug and socket, the plug system used shall comply with EN 60309-1/A11; 5-pin; 400 V AC ~ (20 A) shall be used.

Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

- All danger and safety notes attached to the device must be observed!
- No safety equipment (e.g. panel switch) or safety notes may be removed or deactivated which can impair the safe operation of the device!
- The device may only be operated in proper condition!
- A timing device must be designed so that the device is automatically switched off at the latest after 110% of the selected operating time even when the controller fails. The device operating time must be dual controlled with a timing device to the standards EN 60335-2-27 and A1 2000 Section 22.108 and 22.109.
- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorised changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- Before putting a tanning device into operation, the transport pallet must be removed from under the device. Danger of overheating by obstruction of the air routing.

Caution!

The code for access via the infrared interface is preset in the software of the hand-held unit, and can therefore be used with any unit. Anyone, who downloads the software from the Internet can access the unit date with a hand-held unit. Please note that Customer Service changes the preset access code during initial start-up – see page 117. Please note the new code for future use!

This code is independent of the access code for the presettings via the control panel.

1) In Germany: VDE regulations

Export

We emphasise that these devices are intended for the European market and must not be exported to nor operated in the USA or Canada!
The manufacturer shall assume no liability whatsoever in case of non-observance! We explicitly emphasise that high liability risks may occur for the exporter an/or the operator in case of non-observance.

Equipment

The equipment of the devices differs depending on the model.

In this instruction manual all standard and optional components/functions are taken into account which must be observed during operation and/or when performing maintenance.

The control panel is also affected by the differing equipment: Only those buttons are visible that can be operated, i.e. the corresponding function must be part of the equipment of the device.

Accessories

Some accessory parts are taken into account in the maintenance schedule beginning on Page 74, however this does not automatically mean that your device is provided with this equipment.

An overview of the possible accessories is provided in the sales documentation and the planning manual.

Maintenance and care

Extreme danger!

The device must be deenergised when performing maintenance work requiring the opening of the device.
See Page 41.

Maintenance and care play a major role in deciding whether the device meets the requirements placed on it in a satisfactory manner. The compliance with the specified maintenance intervals and the careful conducting of the maintenance and care work are therefore absolutely necessary – see Page 74 ff.

The current operating hours of the parts requiring maintenance can be displayed in the Presetting mode – see Page 115 ff.

Remount any protective devices (e.g. filter panels) after completing work.

We point out that the device must be subject to repetitive inspections by our customer service or an approved specialised company every 12 months (from commissioning) to maintain its proper condition!

Caution!

Only use genuine spare parts of the same type!
The use of other parts voids the CE conformity!
Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

Faults

In the case of a fault, error codes[1)] appear on the display to simplify localising of the fault cause (see separate manual):

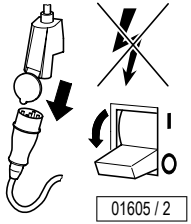
- If a fault occurs, the fault code flashes in the display.
- If several faults occur, the fault messages are displayed alternately.
- On devices with (INFO): The text messages on the current fault messages of the device can be displayed in the fault mode by pressing the (INFO) button.
- The fault remedy is acknowledged by pressing the (START STOP) button.
- If the fault cannot be eliminated, inform Customer Service.

1)Error codes, Order No. 800751

Deenergise device and secure against being switched on again

Extreme danger!

If work is to be performed on the devices, they must be deener-gised. That means that all live lines must be switched off.
Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energised. Therefore, switch off fuses before perform-ing any work and – if possible – remove them.

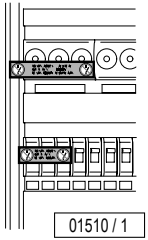


01605 / 2

Extreme danger!

Severe accidents can occur if the device is mistakenly switched on again.
Immediately after deenergising, secure all switches or fuses used for deenergising against being switched on again.

- Lock the fuse box with a padlock.
- In case of circuit breakers which cannot be screwed out, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording "Do not switch, danger!".



01510 / 1

A prohibition sign with the text:

- "Work in progress!"
- "Place: ....."
- "Sign may only be removed by: ....."

must always be securely mounted immediately.

01511 / 1

Extreme danger!

Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Cleaning

Risk of infections!

Infections can be spread by skin contact.

All articles/device components, which can come into contact with the user during tanning, must be disinfected after every tanning:

- Protective goggles
- Pillows
- Acrylic sunbed
- Handles and control panel

Antifect® fast disinfectant cleaner

Antifect concentrate, 250 ml	Order No.:	▲ 8001813
Spray bottle, 1 ltr. (empty)	Order No.:	▲ 8001513
Spray head	Order No.:	▲ 8001613
Mixing container, 5 ltr. (empty)	Order No.:	▲ 8001713

Note:

Follow the manufacturer's instructions for use.

Acrylic glass surfaces

Caution!

Do not rub with a dry cloth – danger of scratching!
For fast, hygienic proper cleaning of acrylic glass surfaces, use exclusively the specially developed fast disinfectant cleaner Antifect®.
Other cleaning agents, especially concentrated disinfectants or solvents (e.g. Lysoform, ethyl alcohol or other liquids containing alcohol), may not be used for cleaning.

Failure to observe this voids all guarantee claims.

▲: **JK-Licht GmbH** – see page 2.

Filter panels and lamps

	UV high-pressure lamps: Clean bulb with spirit if necessary.
	UV low-pressure lamps: Clean with plain water (damp cloth).
	Filter panels: Clean with plain water (damp cloth).

Filter and filter mats

Filters in sunbed base
Dry cleaning: vacuum cleaner (depending on the degree of soiling)
Moist cleaning: water and detergent, also a dish washer.

Filter mats in canopy, in shoulder tanner
Dry cleaning: vacuum cleaner
Moist cleaning: water and a mild detergent. **Do not** use a dish washer.

Attention! The system can be damaged by moisture!
When re-assembling, the cleaned filters and filter mats must be dry.

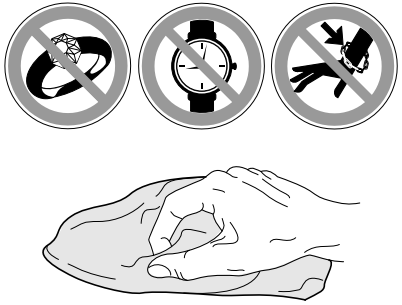
Plastic surfaces

For cleaning the other plastic surfaces, it is best to use warm water and a leather cloth. Never use aggressive cleaning agents containing alcohol, e.g. the commercially available Sagrotan, or essential oils. These may lead, in the long run, to damages not covered by the guarantee.

During cleaning a slight discolouration of the leather cloth by the rubber seals must be expected for production-related reasons.

Note:

Prevent damage to the acrylic glass and plastic surfaces. Remove rings, watches, bracelets etc. before the start of cleaning work.



02756 / 0

Product information

Acrylic glass panels

The acrylic glass panels for the tanning devices are produced of acrylic glass developed especially for this application. The acrylics used are characterised by a particularly high UV permeability and resistance, as well as an easy-care, hygienic surface that is gentle to the skin.

The acrylic glass panels are formed to their shapes for the specific devices in a technically complex production process. Despite state-of-the-art production know-how, the presence of minor spots, air bubbles or streaks in the acrylic panels is unavoidable. In addition, hairline cracks can occur on the bed surface during operation.

These occurrences are material-dependent and are unavoidable in processing, however have no significant effect on the utility value and can therefore not be recognised as defects.

Caution!

Cosmetics or sun screen products must be removed prior to tanning as they can cause damage (e.g. cracks on the surface) when used continuously.

AQUA FRESH AROMA-System

AQUA FRESH

The AQUA FRESH function sprays a fine mist of AQUA SOLAR WITH SKIN+ ADDITIVE in the interior of the sunbed for body cooling.

AQUA FRESH canister 6,000 ml Order No.: ▲ 3651903

Health hazard for your customers!

Water that has been contaminated with bacteria can cause skin rashes and other allergic reactions in tanning system users.

- Do not therefore fill the AQUA FRESH canister with tap water or any other liquid.
- Only replace the AQUA FRESH canister with a genuine canister.
- Do not add any liquid remaining in the old canister to the new canister.
- Ensure that the maximum temperature specified is not exceeded during transport and storage.
- Note the expiry date on the canister.

Further information is to be found in the “AQUA SYSTEM PRODUCT INFORMATION” brochure (Order no. ▲ 801610).

AROMA

The AQUA FRESH AROMA-System also includes aromas with the scents “Relax” and “Vital”, which are distributed via the head nozzles. A third aroma “Cabin” is distributed in the cabin.

“Relax” aroma pot, 100 ml	Order No.:	▲ 3652003
“Vital” aroma pot, 100 ml	Order No.:	▲ 3652103
“Cabin” aroma pot, 100 ml	Order No.:	▲ 3652203

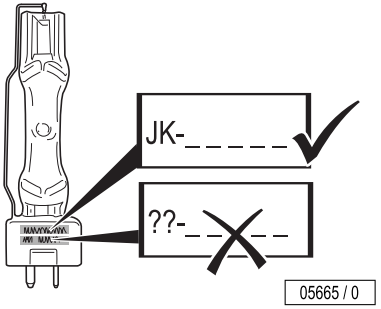
▲: JK-Licht GmbH – see page 2.

Ultraviolet high pressure lamps

Fire hazard!

High pressure lamps that have not been approved by Ergoline can explode. Hot lamp components can set other parts on fire. People can be killed or severely injured due to smoke and fume inhalation.

- Only fit high pressure lamps recommended by Ergoline.
- Clean the inside of the tanning device regularly. Fluff is inflammable!



The UV high-pressure lamps used are broadband radiators that can be operated with different wattages (approx. 240-520 W).

The UV high-pressure lamp Art. No. 11292 is operated in devices of the Evolution line with the respective wattage specified below:

Evolution 500 Twin Power 500 W

Environmental protection information

Environmental Declaration – The JK Corporate Group

The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

UV low-pressure lamps and UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal[1)] of UV lamps and batteries.

– Report the number of UV lamps and batteries to your local agency by telephone or in writing.
– Together with a disposal company, the agency then sees to the collection of the lamps and their proper disposal.

Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

Disposal of recyclable materials

The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

1)Subject to charge payable by the studio operator

Use the sunbed – but use it properly!

A few things need to be noted to get maximum enjoyment from a sunbed. Here are some answers to some frequently asked questions.

Make-up on the sunbed?

Please don't. Clean skin absorbs UV light better.

A wide variety of materials is found in cosmetics. Again, whether these are emulsifiers, greases, or so-called scents – in conjunction with UV radiation, these can cause allergic reactions of the skin.

Accordingly, a must before using a sunbed is: Remove all make-up. This is essential. Make-up clogs the pores in the face. The UV light from a sunbed re-opens these clogged pores so that not only does the light penetrate the skin, but also the allergenic components of the make-up.

A further negative consequence of make-up is that the appearance of the skin deteriorates irreversibly over a period of time. However good a decent make-up might be – in conjunction with UV light, it causes more harm than good. Therefore: Remove all make-up before a session on your sunbed – it will be much better applied afterwards.

Showering after leaving the sunbed?

The browning is in the skin, not on it. Therefore you cannot wash it off. Treat your skin to a moisturizing cream after showering.

Are medications and the sunbed compatible?

It is known that some medications increase the skin's sensitivity to UV light. This probability is particularly high with antibiotics, sulphonamides, psychiatric drugs, tranquillizers, anti-diabetes treatments and diuretics. Suncreams which contain psorale or kumarin also increase skin sensitivity. If you are in any doubt, first ask your doctor – then you can enjoy the sun at no risk.

Contact lenses on the sunbed?

The answer is: Yes! Like any other sunbed user, contact lens wearers should also wear special protective goggles which protect the eyes against UV light. To guarantee better protection, wearers of spectacles and contact lenses can ask their optician for exchange contact lenses with UV protection. The UV-A and UV-B filters built into exchange contact lenses will protect the cornea and the internal parts of the eye against almost 100% of the energy in UV radiation.

This will benefit sunbed users not only in the open air, but on the sunbed itself. You can wear these contact lenses even on the sunbed without any restrictions. For more information, ask your optician or optometrist.

General safety information

Danger of skin and eye injuries or skin diseases!

- Persons with very sensitive skins (skin type I) must not use the unit, as with this skin type tanning is impossible without damaging the skin (e.g. sunburn).
- Individuals with acute sunburn, individuals who have had or have skin cancer, or individuals who are at increased risk of skin cancer, must not use the system.
- UV devices must not be used without taking medical advice if unexpected effects, such as itching, occur within 48 hours of the first session.
- The sunbed may never be used when a filter panel is missing or damaged, or the timer is defective!
- UV light from the sun or UV systems can cause injuries to the skin or eyes. This biological effect is dependent on the sensitivity of the individual's skin and on the type and amount of UV light.
- The skin can become sunburned when exposed to excessive radiation. Excessive, frequently repeated exposure to UV radiation with sunlight or UV devices can result in premature ageing of the skin and an increased risk of skin tumours.
- Particular caution is advisable for individuals who are especially sensitive to UV light, and when certain medications or cosmetics are used.
- Remove cosmetics before tanning and do not use sun screen products.
- See a physician if stubborn swelling, sores or pigmented moles form on the skin.
- Some medications for internal or external use can considerably increase the skin's sensitivity to UV light. For example: Antibiotics, Sulphonamides, psoralenes such as melanin, vitamin A acid and derivatives. Sunbaths – including those in the sun – should not be taken during and shortly after using preparations of this kind! If in doubt, ask your physician beforehand!
- The unprotected eye can become inflamed on the surface, and in certain cases the retina can be damaged by excessive radiation. Cataracts can form after frequently repeated exposure to radiation.
  Use the accompanying protective goggles that block UV (Order No. ▲ 84592).

▲: JK-Licht GmbH – see page 2.

- The time between the first two tanning sessions must be at least 48 hours! Do not take an additional sunbath on the same day.
- Increased tanning requires an extension of the exposure time (= radiation time) and further intensification is not possible after a specific degree of tanning has been realised. However, the radiation time may not be extended as desired within the scope of the permissible radiation doses! Therefore, only a certain degree of final tanning dependent on the skin type can be achieved without endangering your health.

Recommended tanning times

See the table on Page 51.

Manufacturer's guarantee

Ergoline accepts liability for any tanning system defects that arise in accordance with the following regulations on behalf of customers who have purchased an Ergoline tanning system for private or commercial utilisation from one of Ergoline's sales partners; consumable parts such as UV-high pressure lamps (burner), UV-low pressure lamps (tubes) and starters as well as the acrylic-glass tanning bed itself are not covered by the warranty.

The warranty stipulates that Ergoline will eliminate any defects within a time period predetermined by Ergoline by repairing or exchanging the defective part.

Claims made in accordance with this warranty can be lodged with Ergoline or the Ergoline sales partner from whom the product was purchased on presentation of the warranty card or invoice; this warranty is valid for a period of 24 months from the date of purchase.

This does not affect the rights of the customer under the existing guarantee with regard to any claims that the customer might have in accordance with the contract of purchase.

Ergoline Evolution 500 Twin Power

	Ergoline Max**Tan** Super Power 100 W Ergoline Max**Tan** Turbo Power 160 W			
	II	III	IV	I
1.	3	3	3	
2.	3	3	4	
3.	3	4	5	
4.	4	5	6	
5.	4	5	7	
6.	5	6	8	
7.	5	7	9	
8.	6	8	10	
9.	6	8	11	
10.	7	9	12	
11.	7	10	13	
12.	8	11	14	
...	8	11	14	

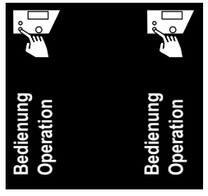
(D) **Gilt nur in Austria!**

(GB) **Applies only for Austria!**

A

Ergoline Evolution 500 Twin Power

	Ergoline Efficient**Tan +** Super Power 100 W Ergoline Efficient**Tan** Turbo Power 160 W **3**			
	II	III	IV	I
1.	6	6	6	
2.	6	7	8	
3.	7	9	10	
4.	8	10	12	
5.	9	12	14	
6.	10	13	16	
7.	11	15	19	
8.	12	16	21	
9.	13	18	23	
10.	14	19	25	
11.	15	21	27	
12.	16	23	30	
...	16	23	30	

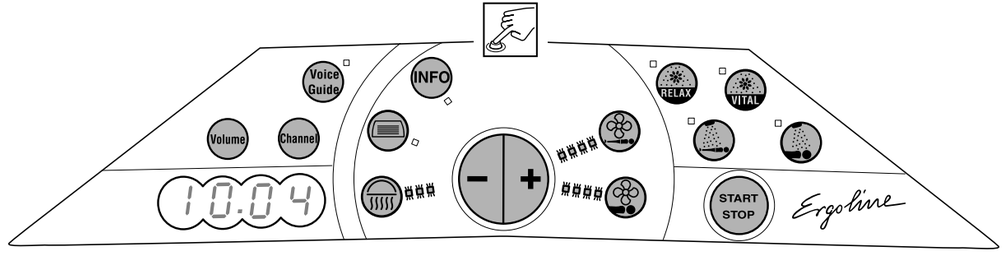


D

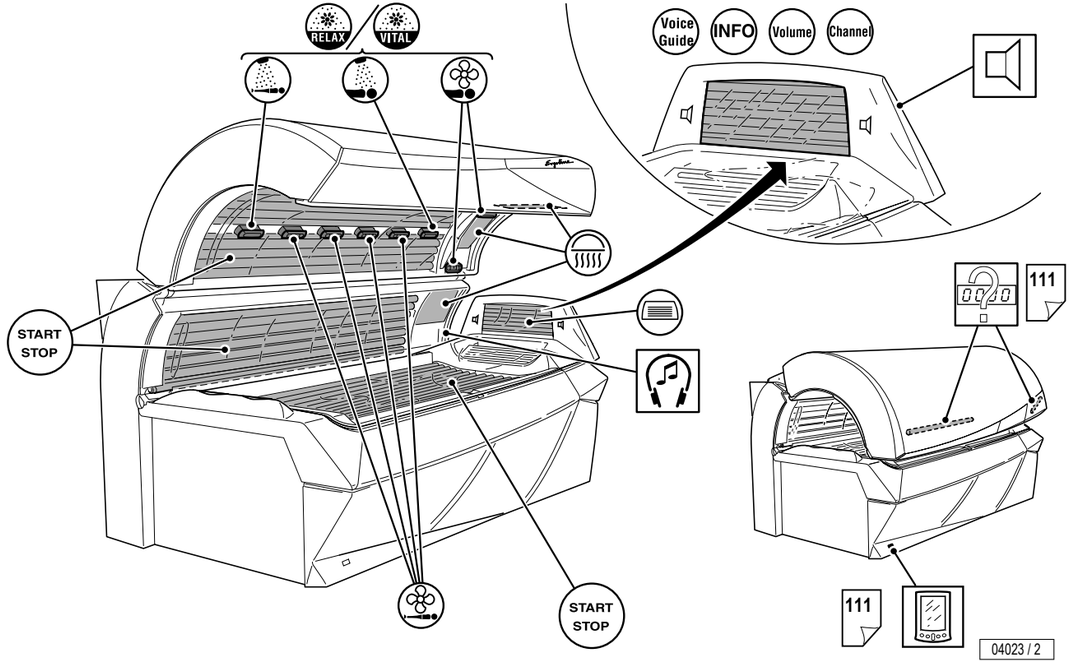
Öffnen Sie bitte diese Ausklappseite.

GB

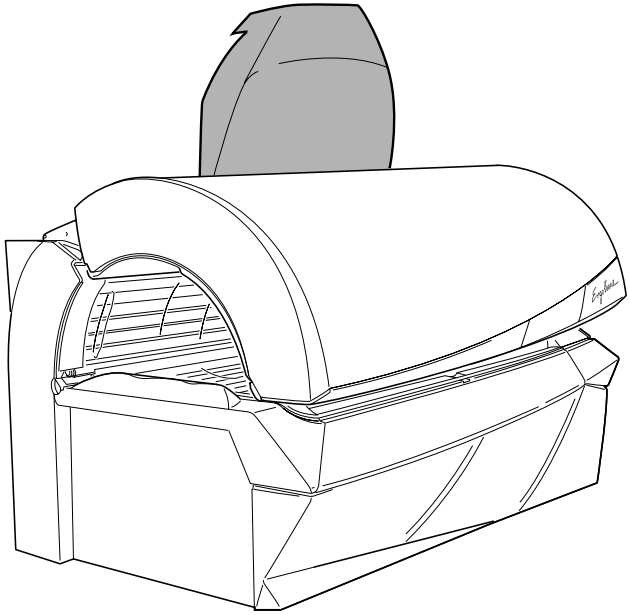
Please open this fold-out page.



06974 / 0



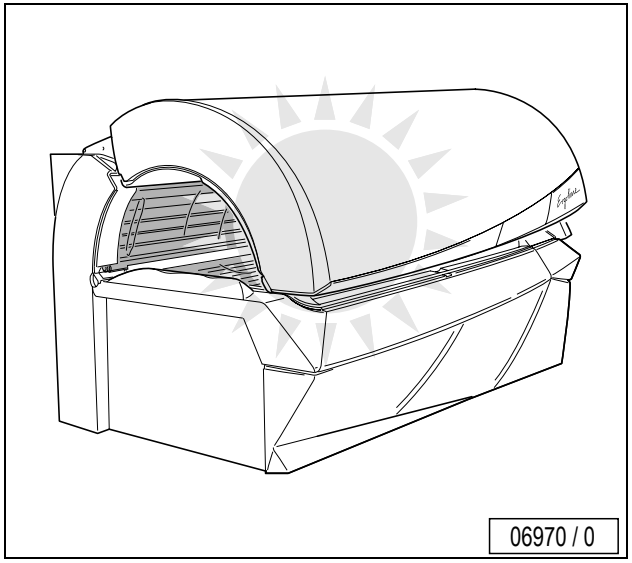
04023 / 2

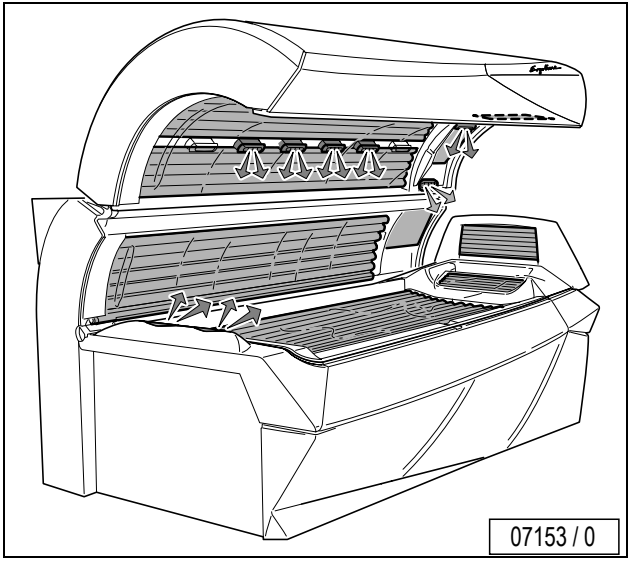


06969 / 0

START

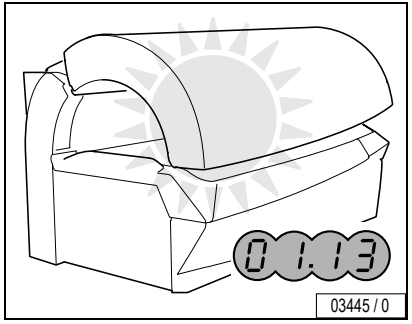
START
STOP





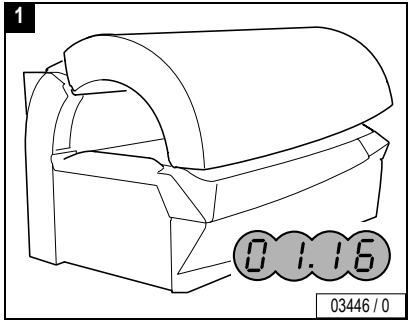
START
STOP

Voice
Guide



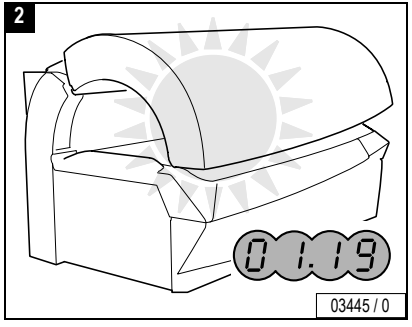
STOP START STOP

1



START STOP

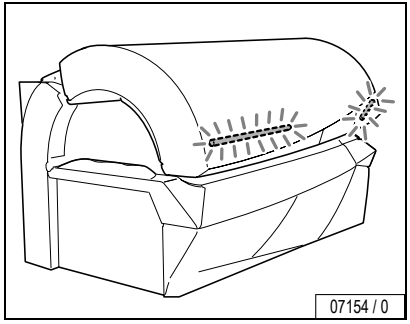
2



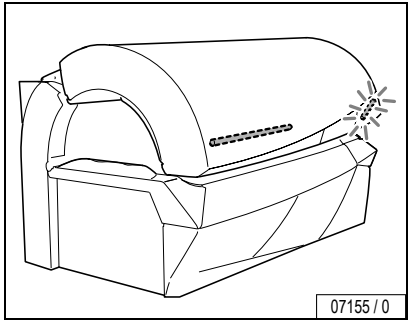
(D) Werden die UV-Lampen während der Bräunung ausgeschaltet, läuft die Bräunungszeit weiter.

(GB) If the UV lamps are switched off during tanning, the tanning time runs on.

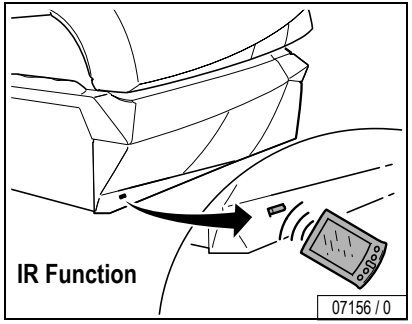
Stand-by

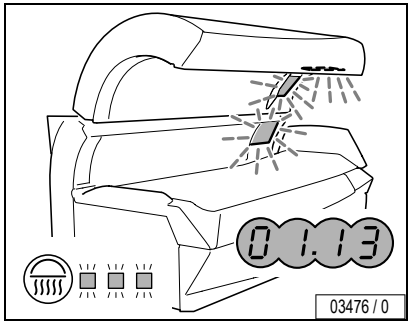


111

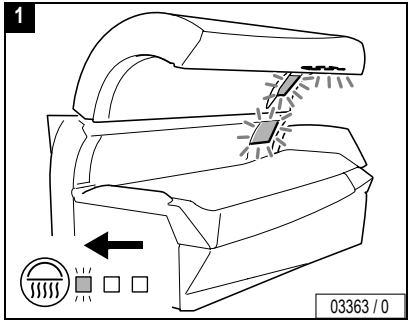


111

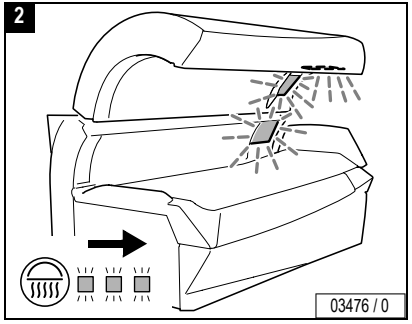




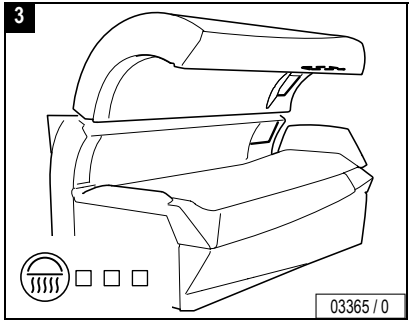
1 2 − +

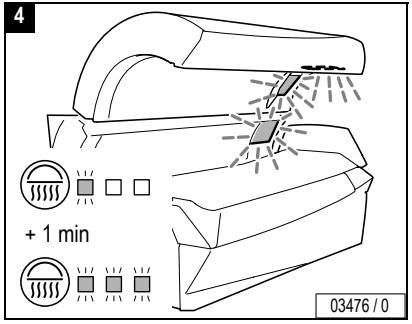


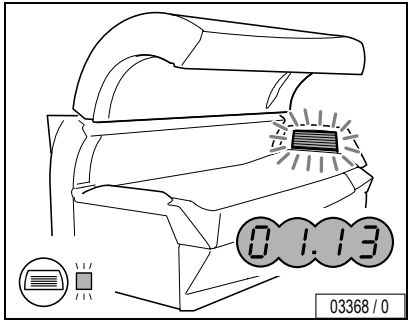
1 2 − +



2s

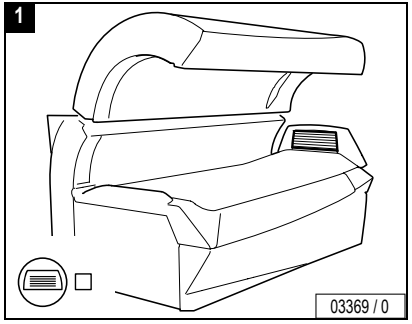




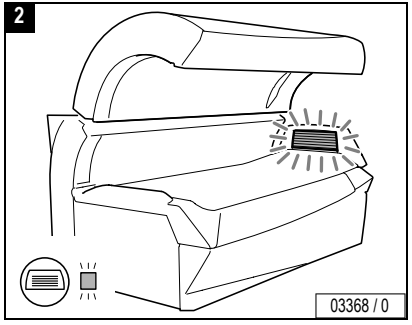


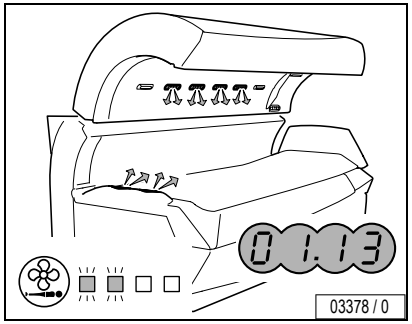
2s

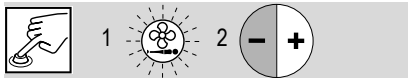
1

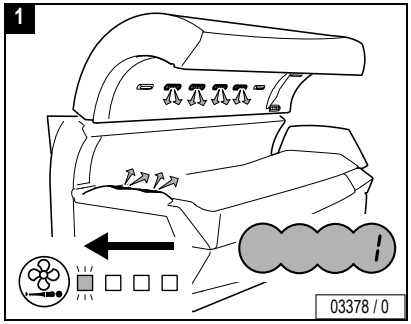


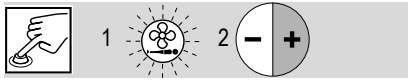
2

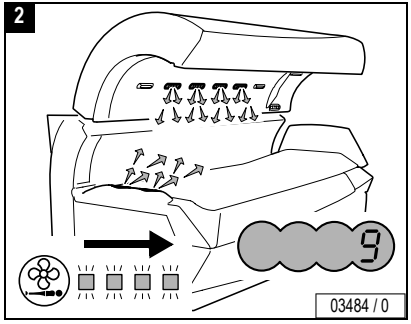


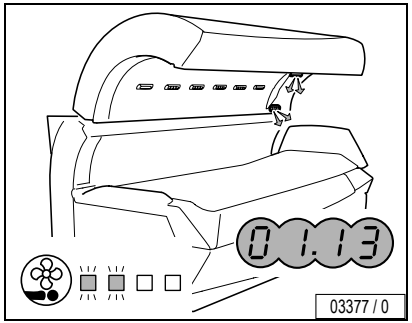

01:13
03378 / 0


1
2
–
+

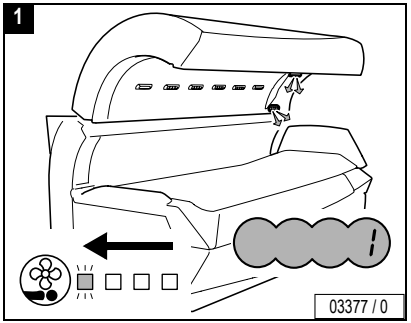

1
1
03378 / 0


1
2
–
+

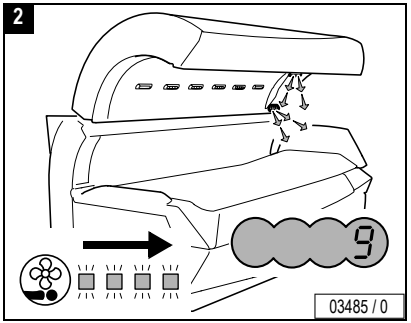

2
9
03484 / 0

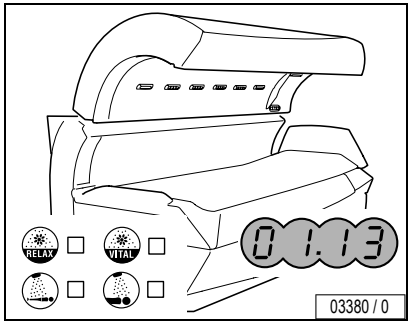

01.13
03377 / 0

1
2
–
+


1
1
03377 / 0

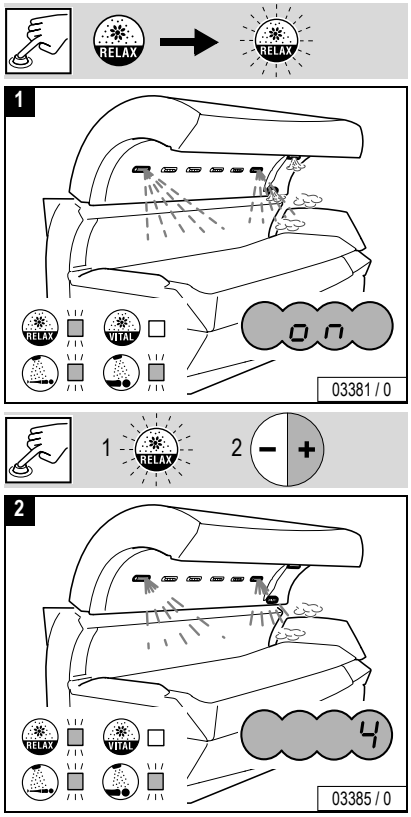
1
2
–
+

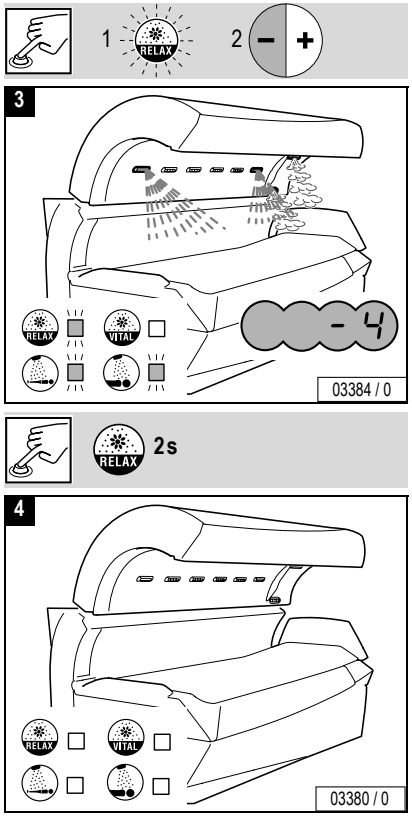

2
9
03485 / 0

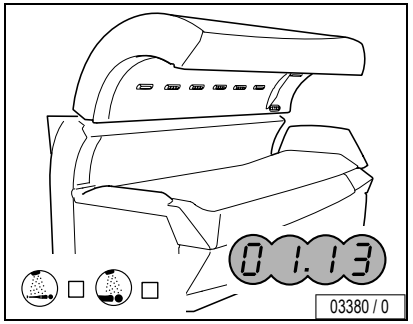


Ⓓ **Beispiel: Relax**

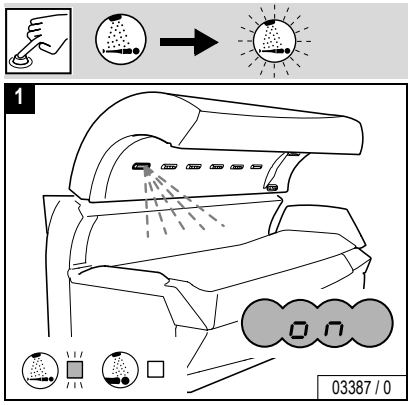
ⒼⒷ **Example: Relax**



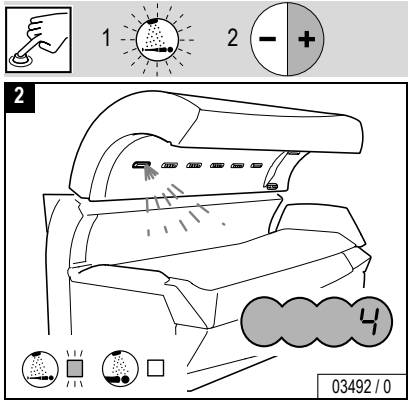




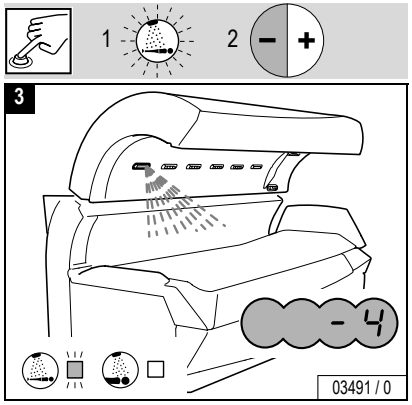
1



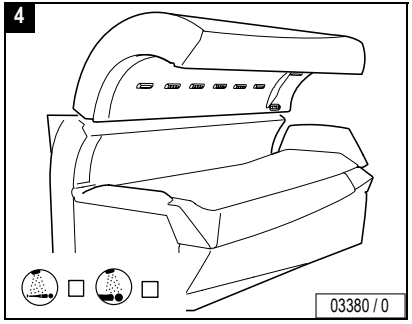
2

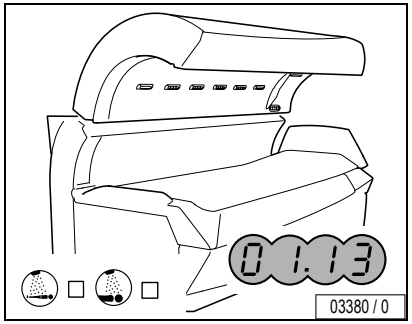


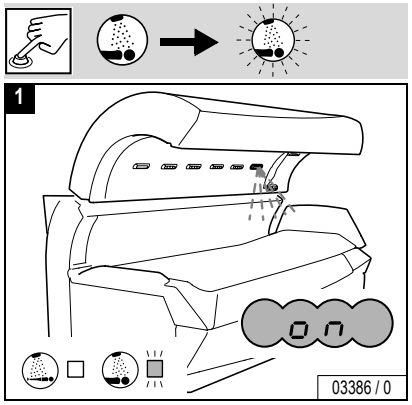
3

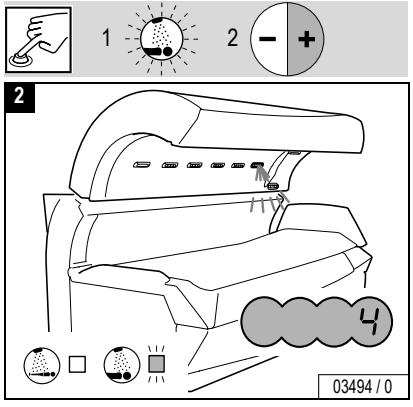


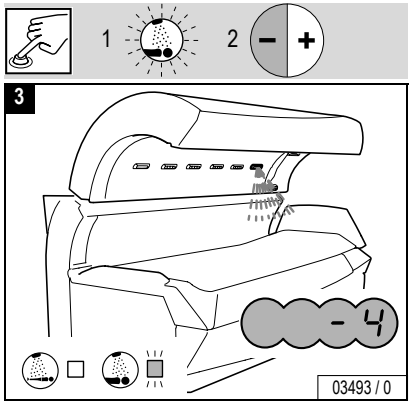
4

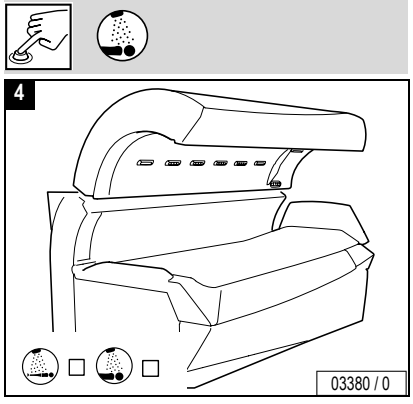


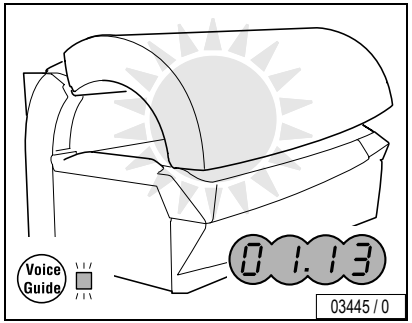

01.13
03380 / 0


1
on
03386 / 0

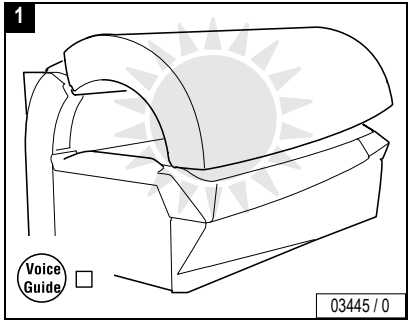

1
2
2
4
03494 / 0


1
2
3
-4
03493 / 0

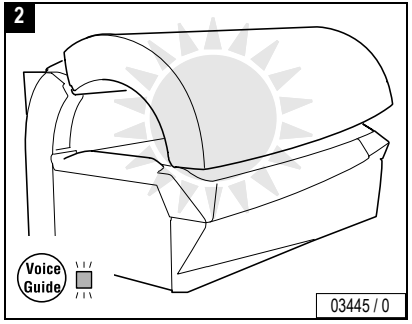

4
03380 / 0



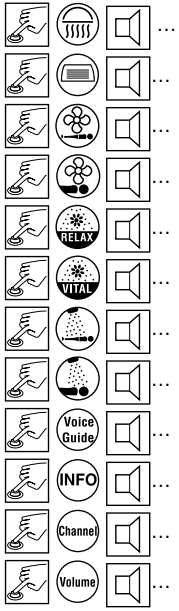
Voice Guide

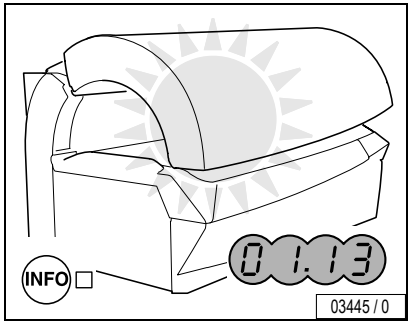


Voice Guide

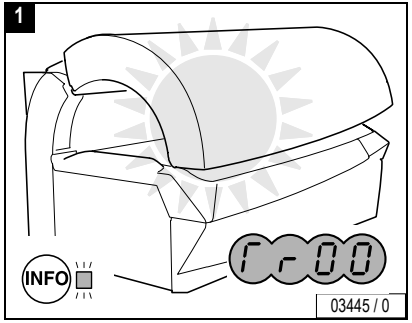


Voice Guide

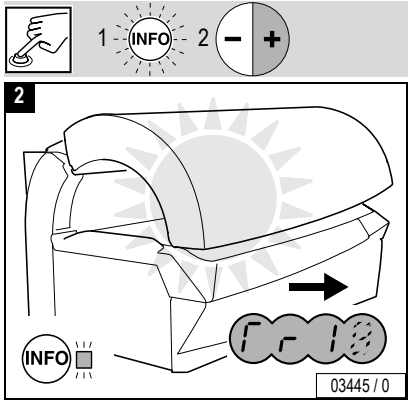




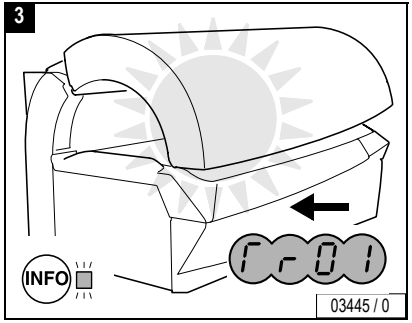
INFO → INFO



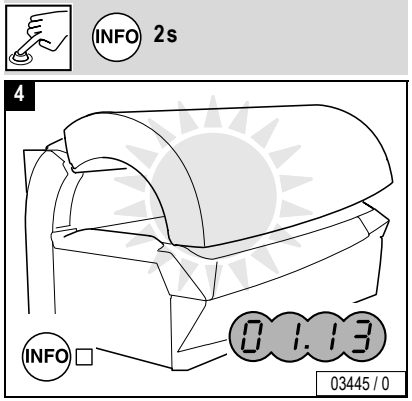
1 INFO 2 − +

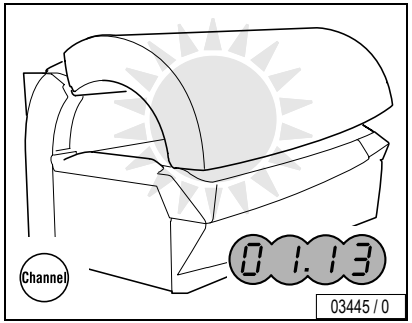


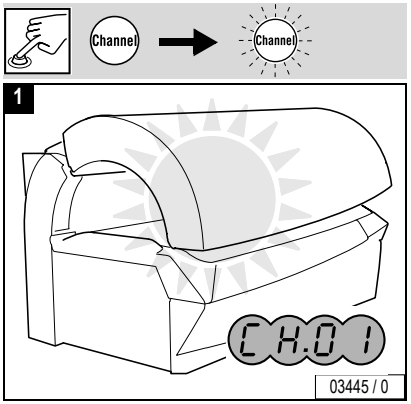
1 INFO 2 − +

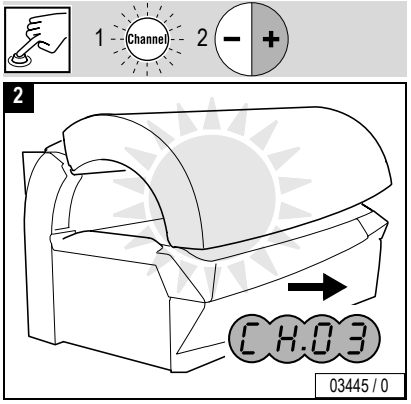


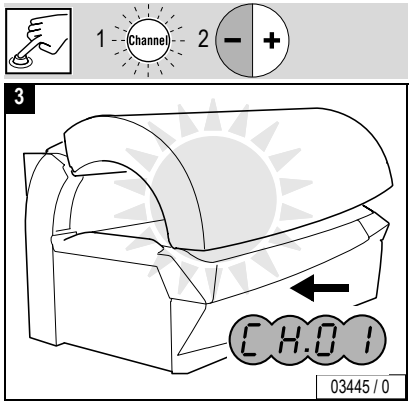
INFO 2s

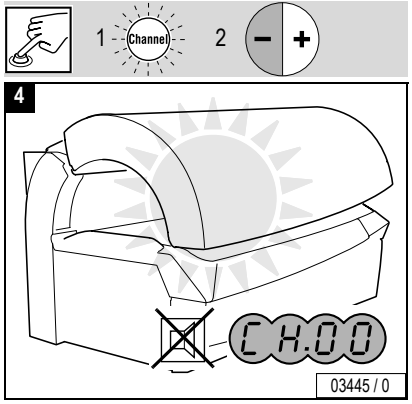


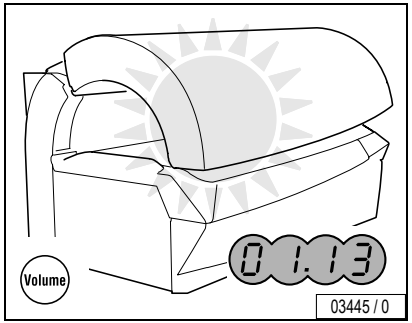

Channel
01.13
03445 / 0


Channel
Channel
1
CH.01
03445 / 0

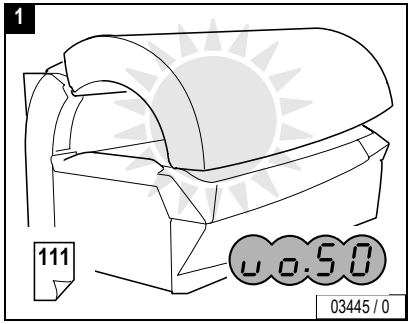

1
Channel
2
2
CH.03
03445 / 0


1
Channel
2
3
CH.01
03445 / 0

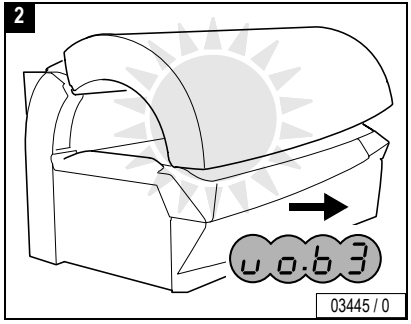

1
Channel
2
4
CH.00
03445 / 0



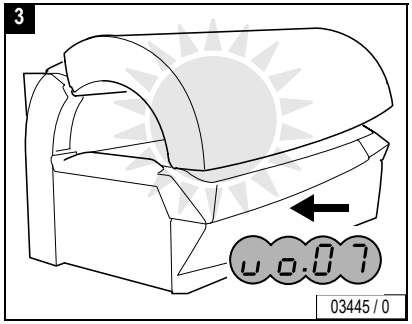
Volume → Volume

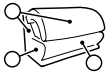


1 Volume 2 − +

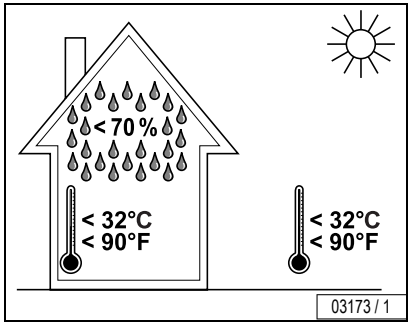


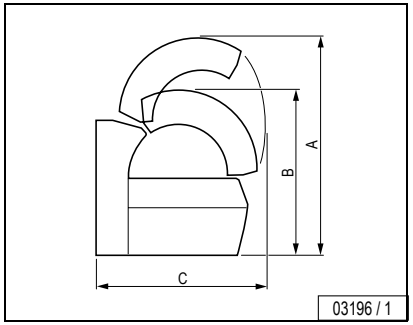
1 Volume 2 − +





Gerätetyp: **Model:**	**Ergoline Evolution 500 Twin Power**
Nennleistungsaufnahme: Rated power consumption:	**9800 W**
Nennspannung: Rated voltage:	**400 - 415V ~3N**
Nennfrequenz: Rated frequency:	**50 Hz**
Nennabsicherung: Rated fusing:	**3 x 20A (träge)** **3 x 20A (time-delay)**
Prüfzeichen: Conformity mark:	TÜV Rheinland GS geprüfte Sicherheit

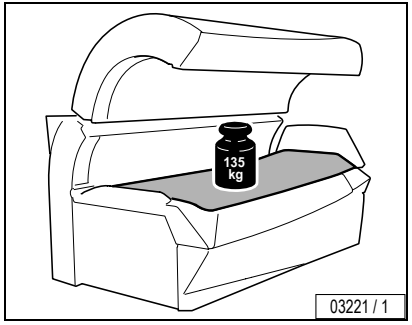


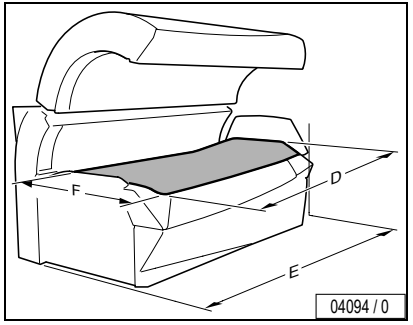


A = 1660 mm

B = 1333 mm

C = 1345 mm

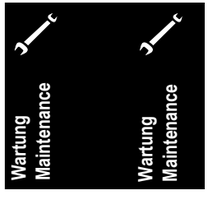




D = 2045 mm

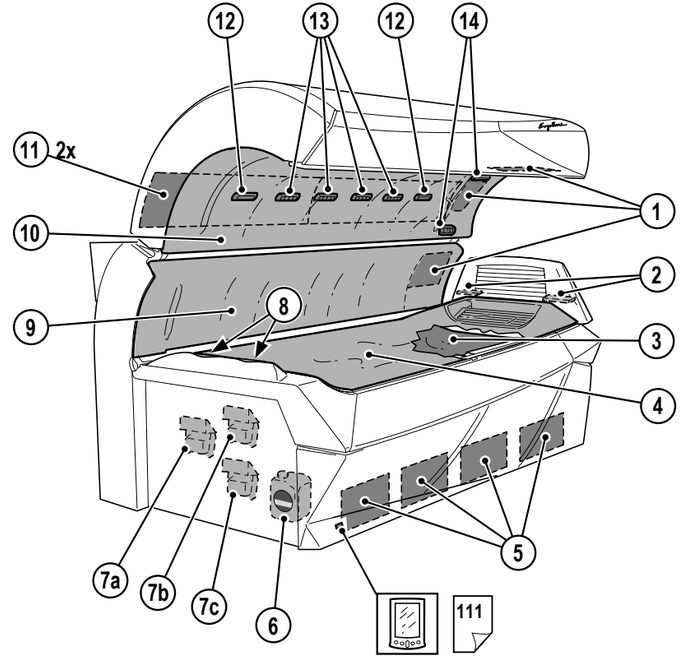
E = 2323 mm

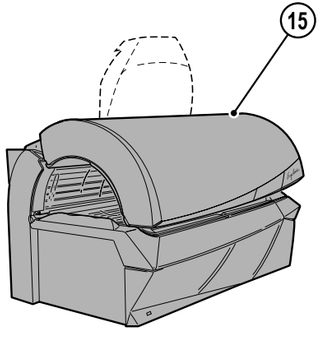
F = 770 mm



D **Öffnen Sie bitte diese Ausklappseite.**

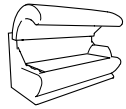
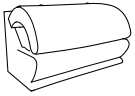
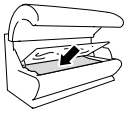
GB **Please open this fold-out page.**

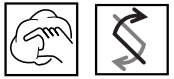
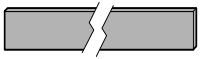




07157 / 0

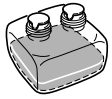
	4	

	① – ⑮ 	
	⑮ 	
	③ 	

/50 h	⑤ 4 x		▲ 51937		101
	⑪ 2 x 		▲ 800601		103
	② 2 x		▲ 800278		104

●: **JK-Global Service GmbH**
▲: **JK-Licht GmbH**

2

	⑥ 1 x 6000 ml		▲ 365 1903	AQUA FRESH	108
1)	⑥ 1 x			AQUA FRESH	1)
300 h	⑦ a) b) c)  100 ml		**a) Relax:** ▲ 365 2003 **b) Vital:** ▲ 365 2103 **c) Cabin:** ▲ 365 2203	AROMA	106

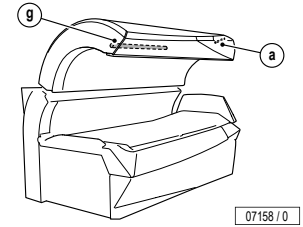
Wartung
Maintenance

(D) 1) Intervalle, siehe „PRODUKTINFORMATION AQUA SYSTEM“ (Bestell-Nr.: ▲ 801 610).

(GB) 1) Intervals, see “AQUA SYSTEM PRODUCT INFORMATION” (Order no.: ▲ 801 610).

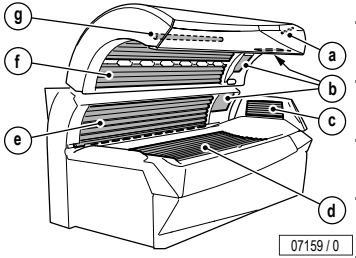
●: **JK-Global Service GmbH**
▲: **JK-Licht GmbH**

2

		a)	1 x		weiß/white	8 W		▲ 11839	99
		g)	1 x		blau/blue	30 W		▲ 12263	91

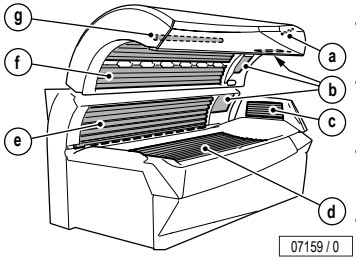
●: **JK-Global Service GmbH**
▲: **JK-Licht GmbH**

2

	Evolution 500 Twin Power							
500 h		a) g)						78
		b)	3 x		Ergoline 500 SE	500 W	▲11292	93, 96
		d)	17 x		Ergoline Max**Tan** Super Power	100 W	▲12461	83
		e)	8 x		Ergoline Max**Tan** Turbo Power	160 W	▲12460	87
		f)	18 x		Ergoline Max**Tan** Turbo Power	160 W	▲12460	89
		c)	7 x		Ergoline Max**Tan**	25 W	▲ 12832	85
1000 h		d) e) h)	43 x		S12		▲ 10002	
		a) c) g)	9 x		S10		▲ 10047	

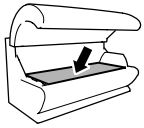
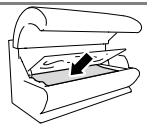
●: **JK-Global Service GmbH**
▲: **JK-Licht GmbH**

2

	Evolution 500 Twin Power 3						
500 h		a) g)					78
		b)	3 x	Ergoline 500 SE	500 W	▲11292	93, 96
		d)	17 x	Ergoline Efficient**Tan** + Super Power	100 W	▲12664	83
		e)	8 x	Ergoline Efficient**Tan** Turbo Power	160 W	▲12386	87
		f)	18 x	Ergoline Efficient**Tan** Turbo Power	160 W	▲12386	89
		c)	7 x	Ergoline Max**Tan**	25 W	▲ 12832	85
1000 h		d) e) h)	43 x	S12		▲ 10002	
		a) c) g)	9 x	S10		▲ 10047	

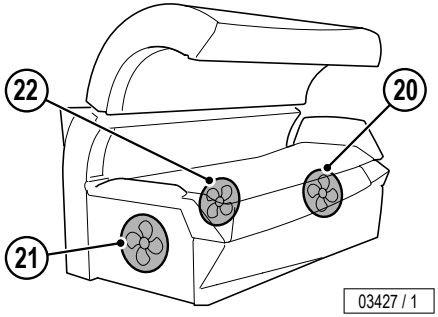
●: **JK-Global Service GmbH**
▲: **JK-Licht GmbH**

2

1 500 h	④ 		● 700672	83
3 000 h	③ 		● 800400	83
	① (ViT 2.4 PLUS)		● 704288	93, 96
	① (ViT 3.4) **3**		● 701491	93, 96

●: **JK-Global Service GmbH**
▲: **JK-Licht GmbH**

2

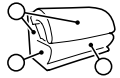
40 000 h		⑳	● 11440	–
		㉑	● 11440	–
		㉒	● 12858	–

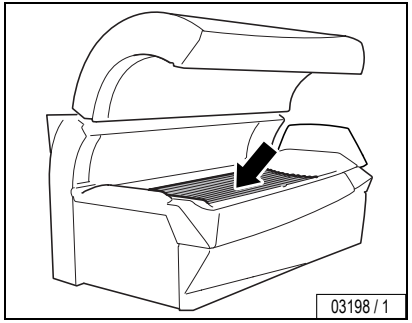
●: **JK-Global Service GmbH**
▲: **JK-Licht GmbH**

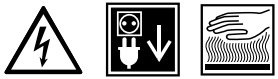
2

D **Unterteil, UV-Niederdrucklampen**

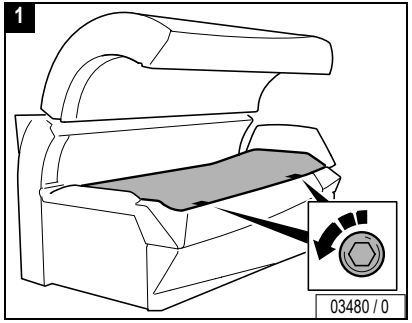
GB **Lower section, UV low-pressure lamps**



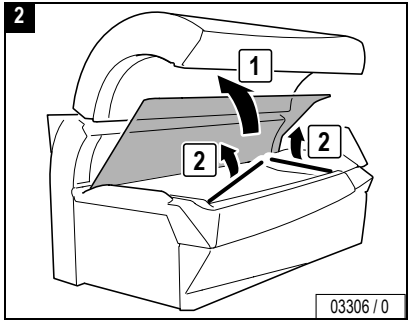




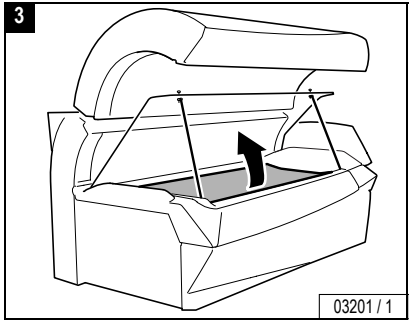
1



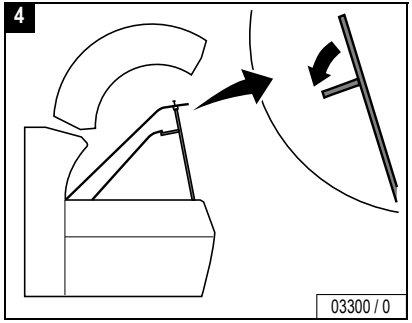
2



3

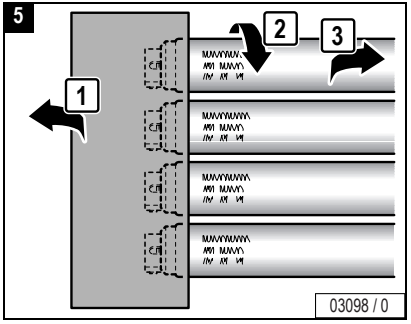


4

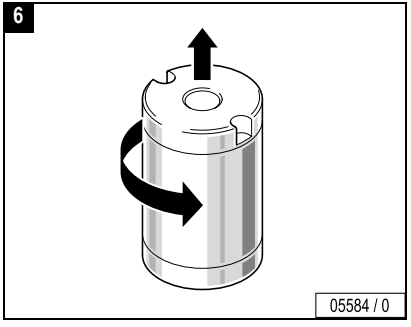


...

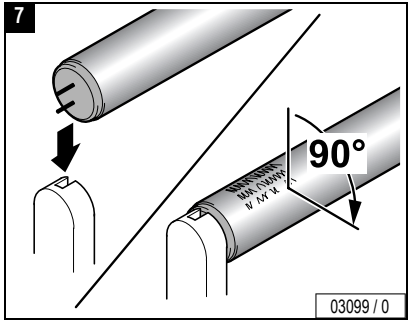
5



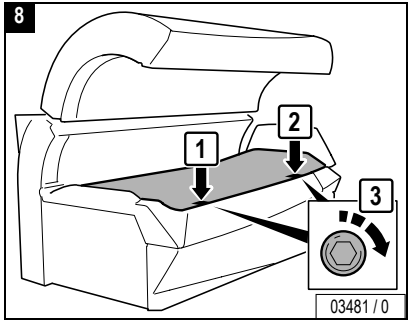
6



7

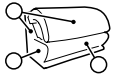


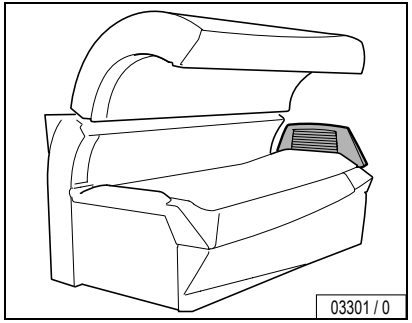
8

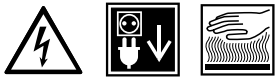


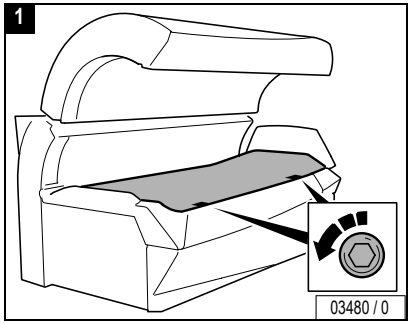
(D) **Schulterbräuner**
UV-Niederdrucklampen

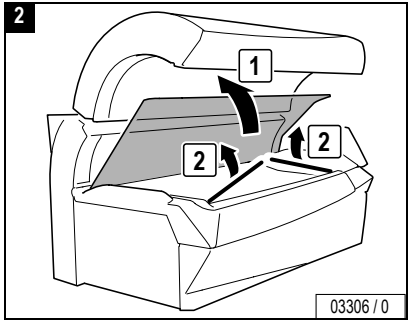
(GB) **Shoulder tanner**
UV low-pressure lamps

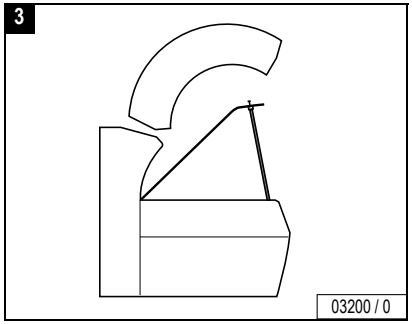


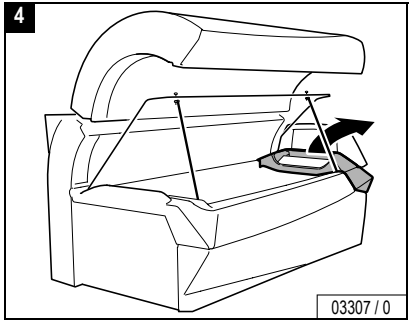






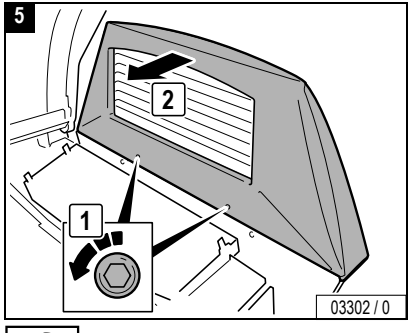




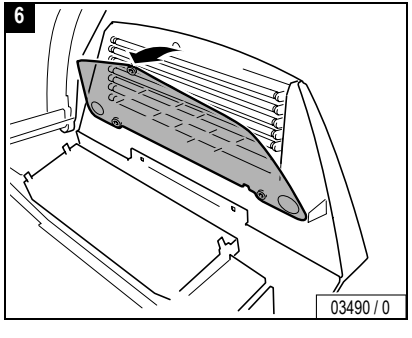


...

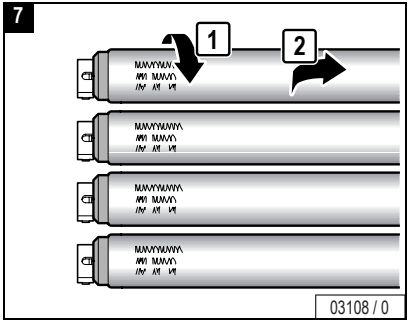
5



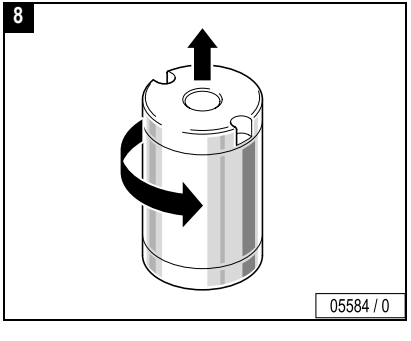
6



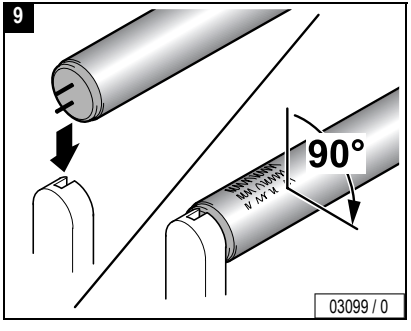
7



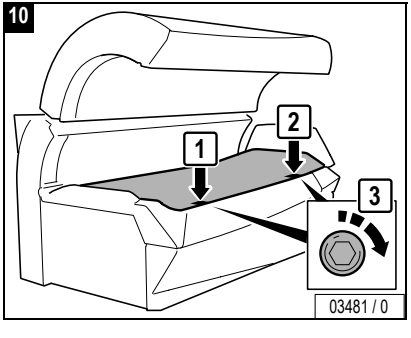
8



9

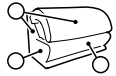


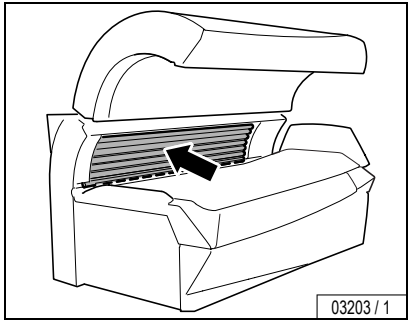
10

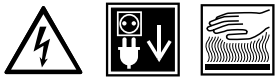


D **Seitenteil, UV-Niederdrucklampen**

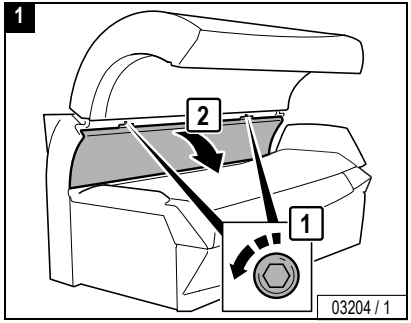
GB **Side section, UV low-pressure lamps**



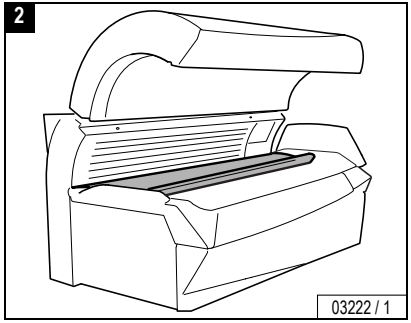




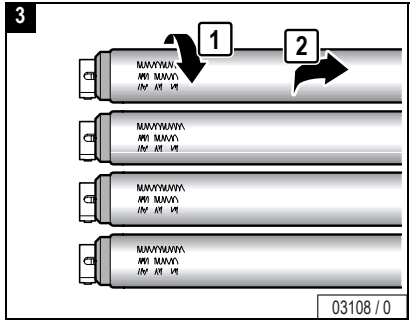
1



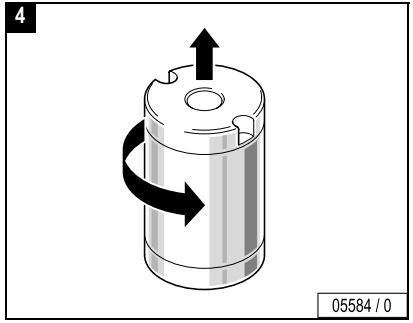
2



3

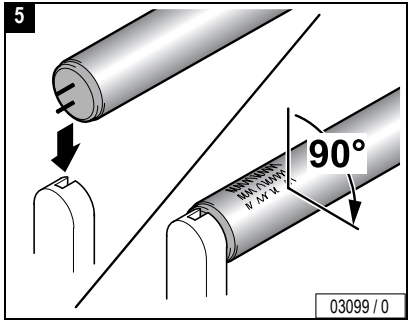


4

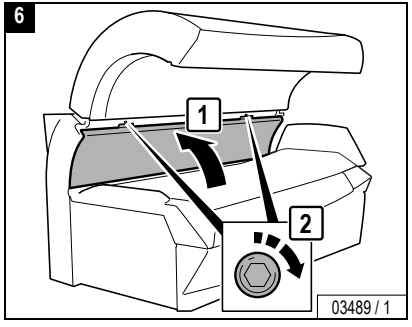


...

5

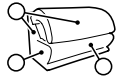


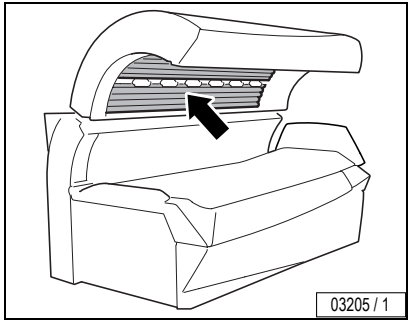
6

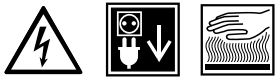


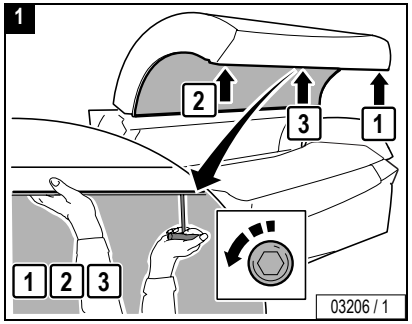
D **Oberteil, UV-Niederdrucklampen**

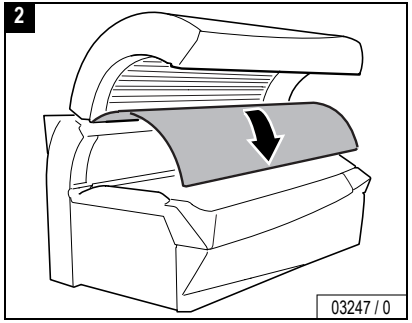
GB **Canopy, UV low-pressure lamps**

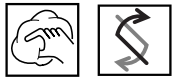


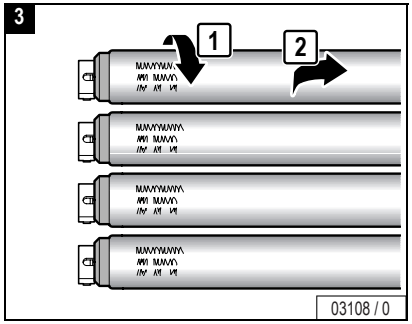


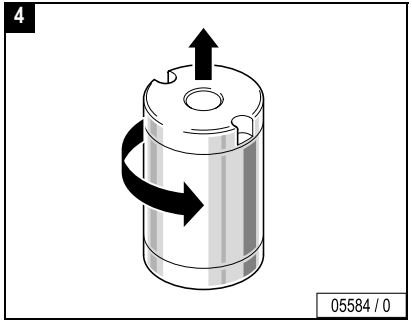






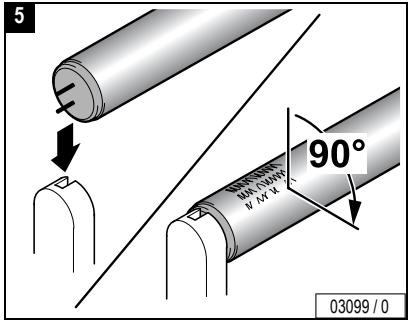




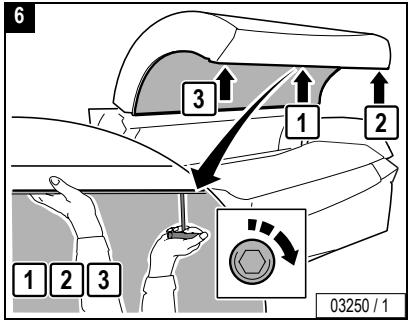


...

5

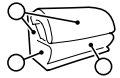


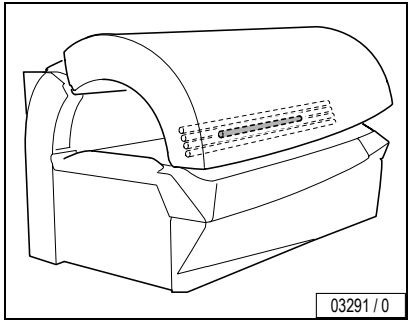
6

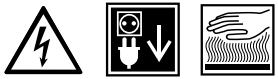


(D) **Oberteil, Innenraumbeleuchtung**

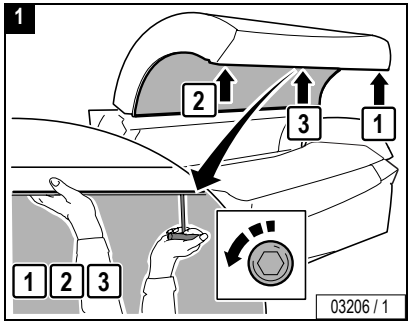
(GB) **Canopy, interior lighting**



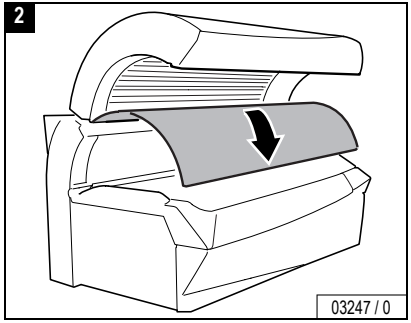




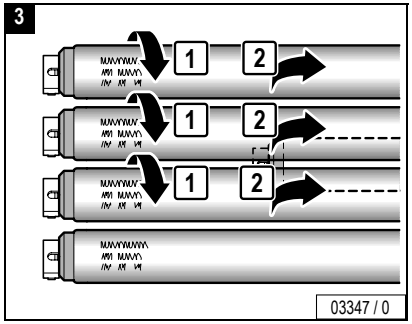
1

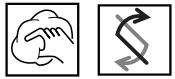


2

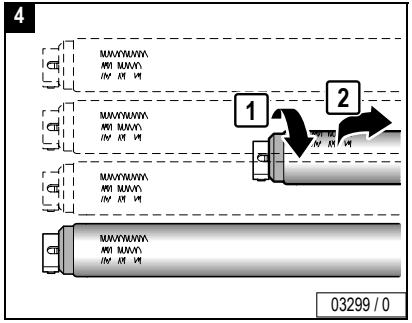


3



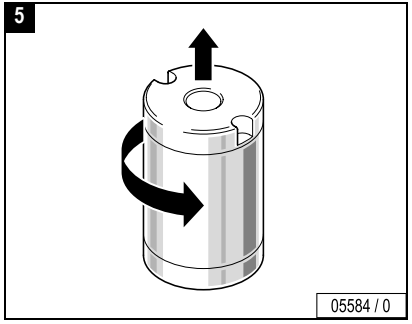


4

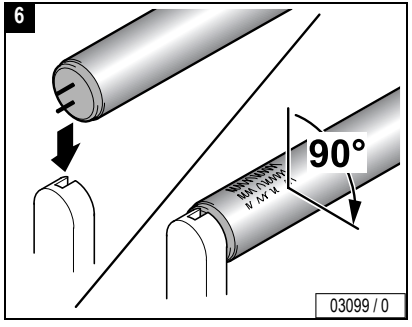


...

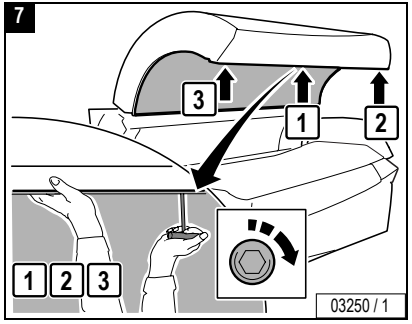
5



6

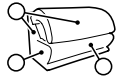


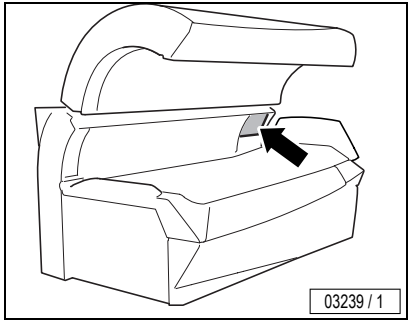
7

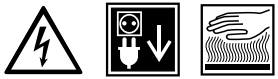


(D) **Seitenteil, UV-Hochdrucklampen**

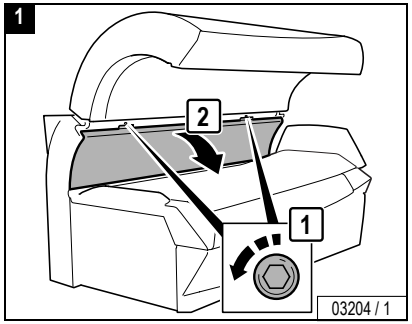
(GB) **Side section, UV high-pressure lamps**



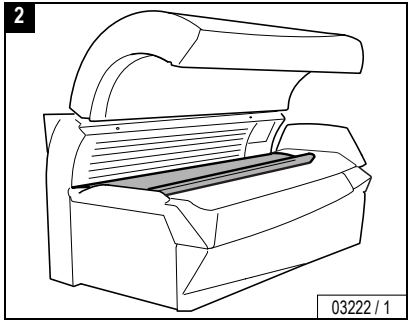




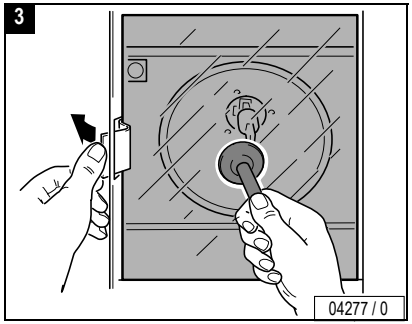
1



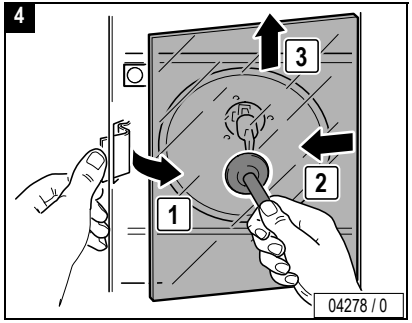
2



3

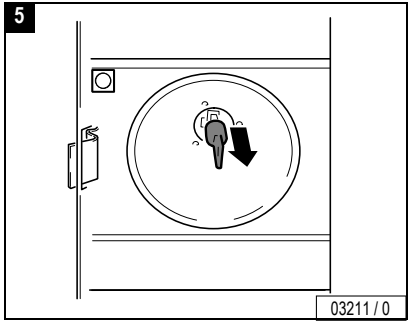


4



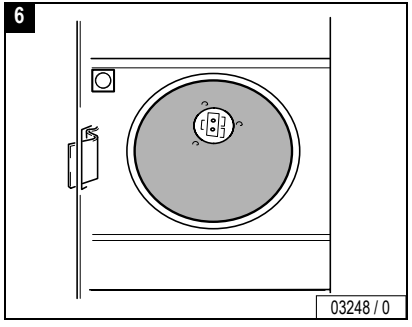
...

5



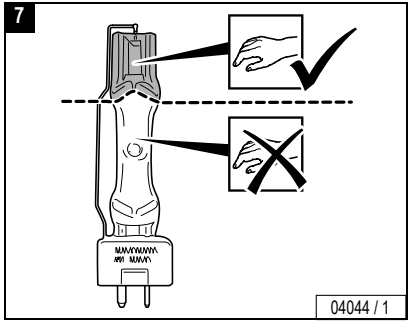
03211 / 0

6



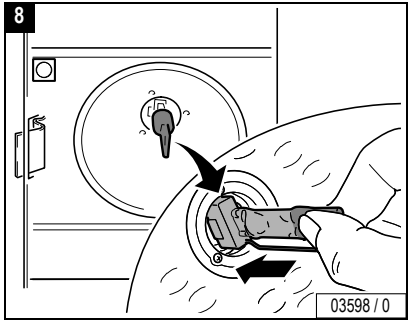
03248 / 0

7



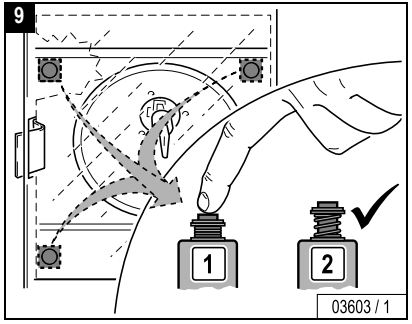
04044 / 1

8



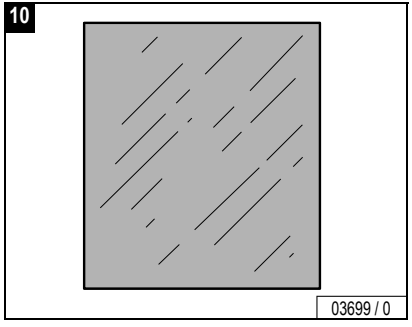
03598 / 0

9



03603 / 1

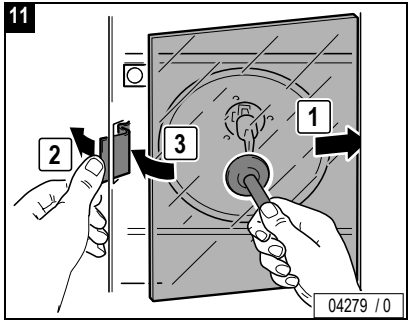
10



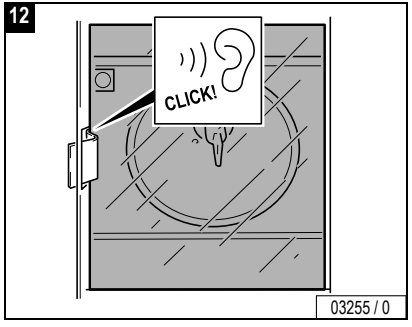
03699 / 0

...

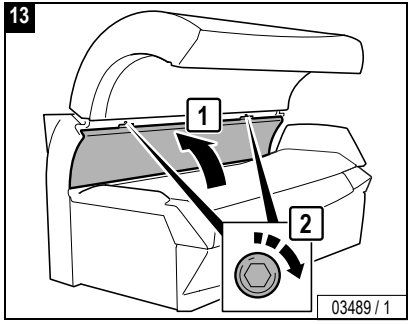
11



12

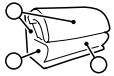


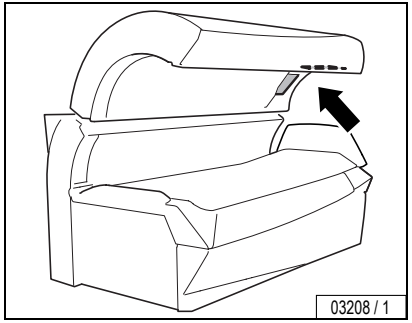
13



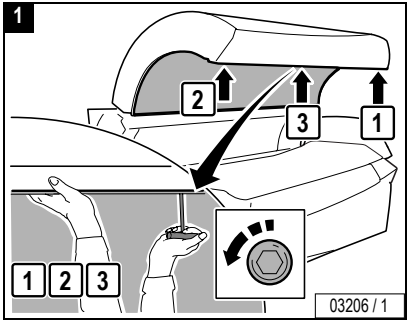
D **Oberteil, UV-Hochdrucklampen**

GB **Canopy, UV high-pressure lamps**

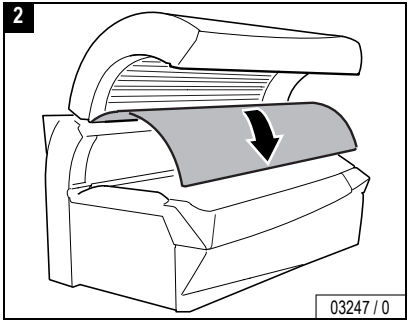




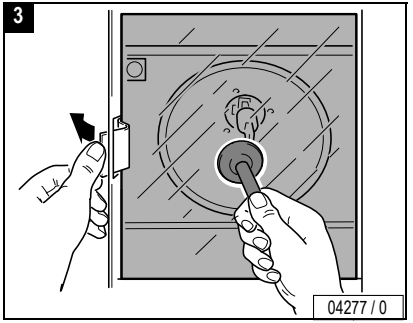
1



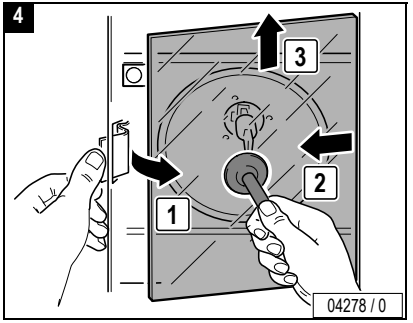
2



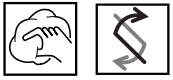
3

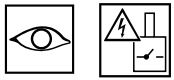


4

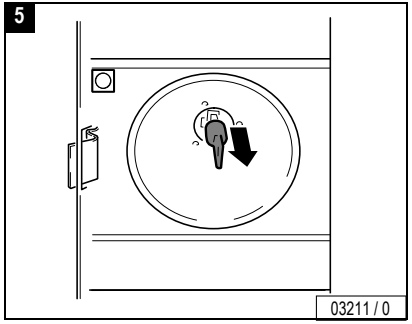


...

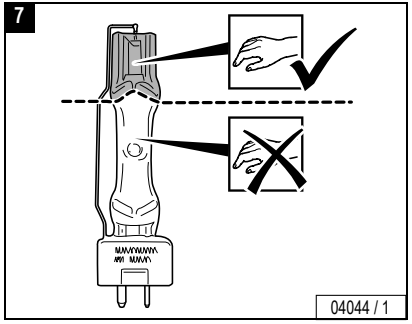




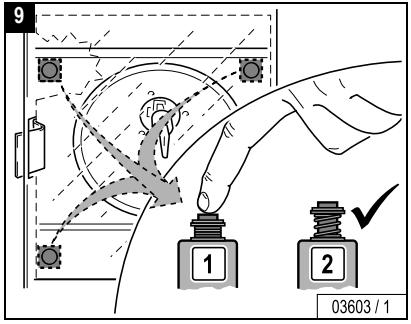
5



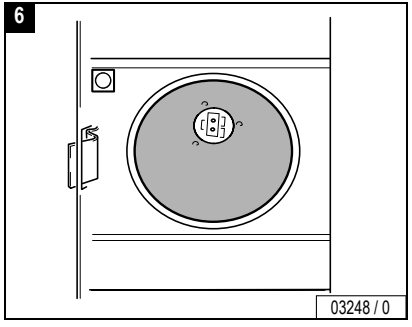
7



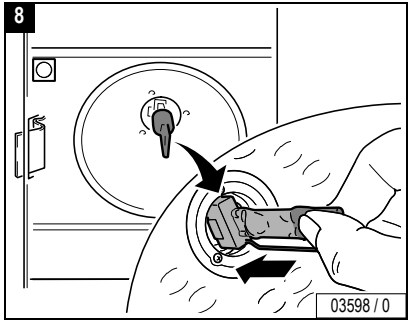
9



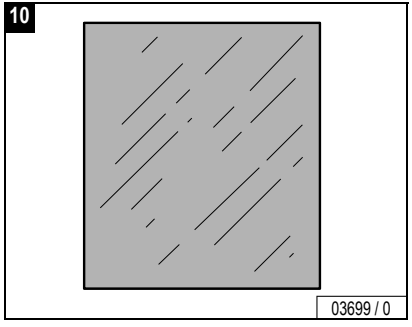
6



8

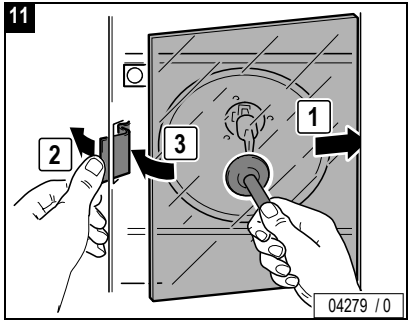


10

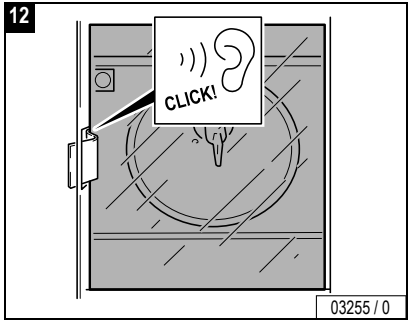


...

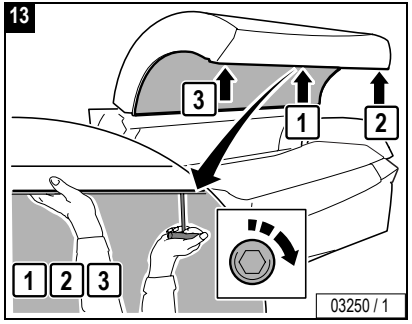
11



12

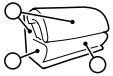


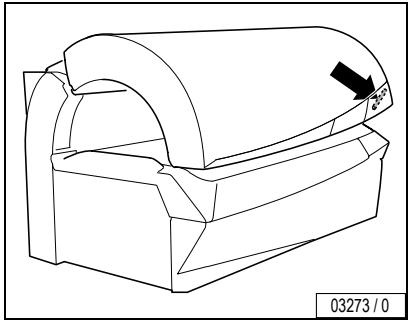
13



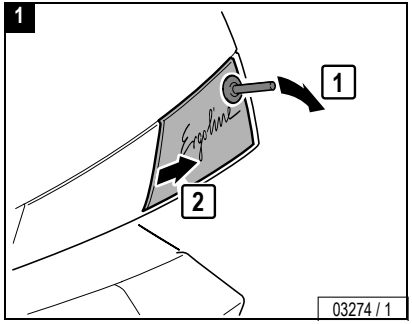
D **Effektbeleuchtung Oberteil**

GB **Accent lighting canopy**

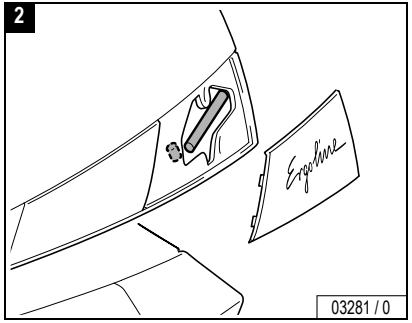


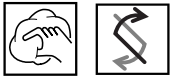


1

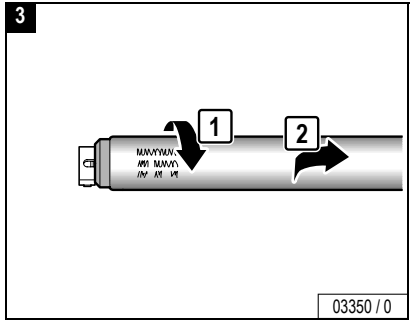


2

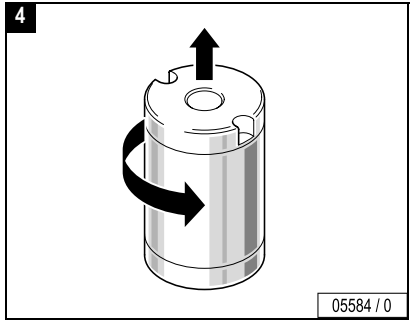




3

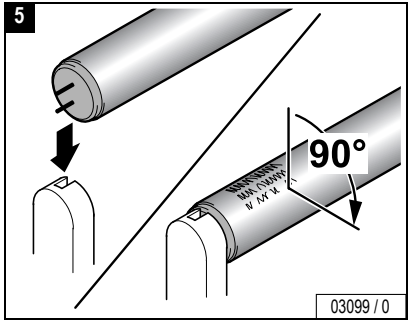


4

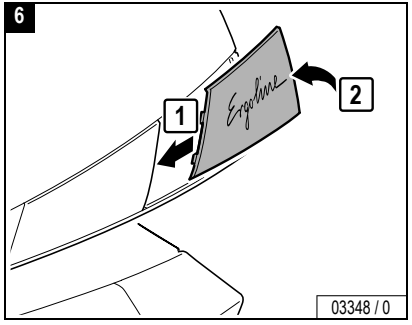


...

5

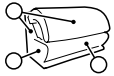


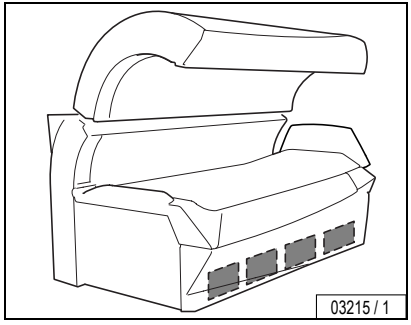
6

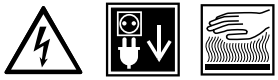


(D) **Unterteil, Filter**

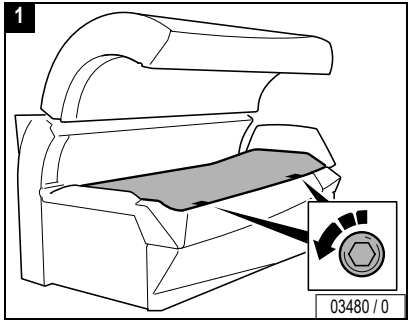
(GB) **Lower section, filter**



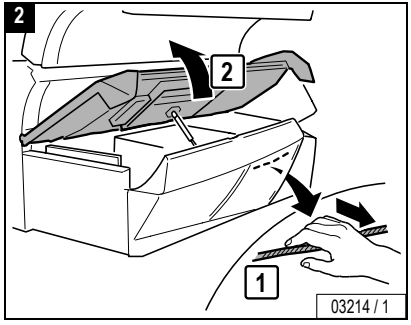




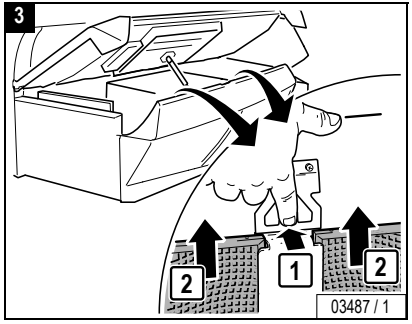
1



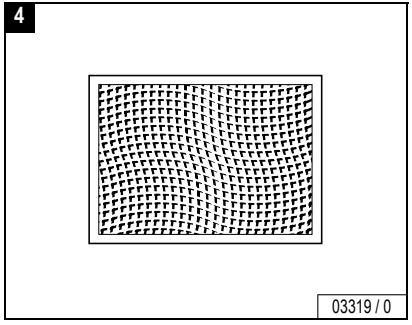
2



3

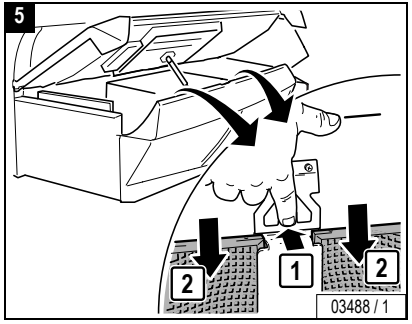


4

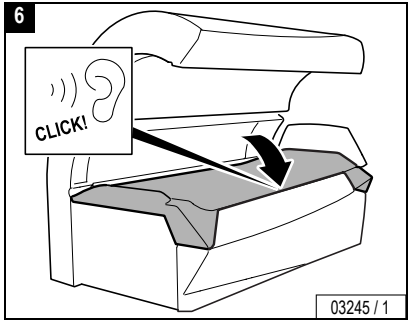


...

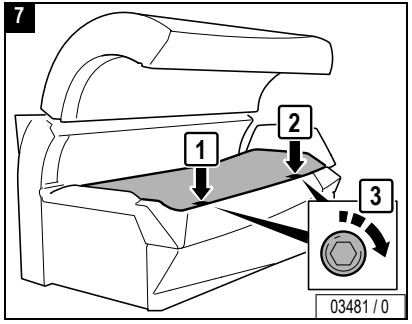
5



6

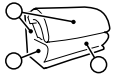


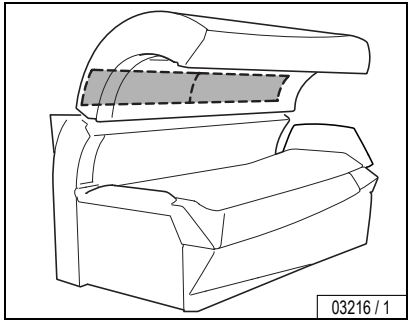
7



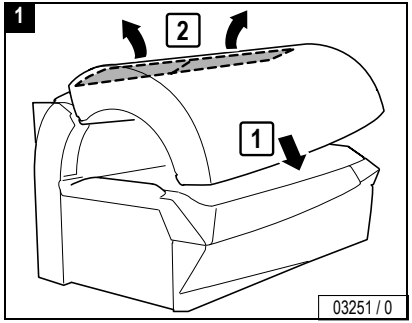
D **Oberteil, Filtermatten**

GB **Canopy, filter mats**

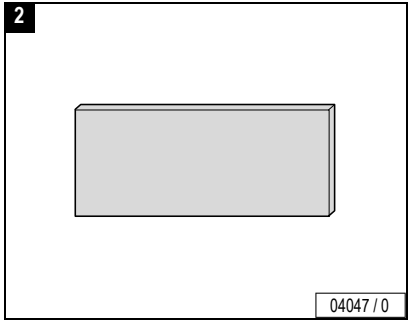




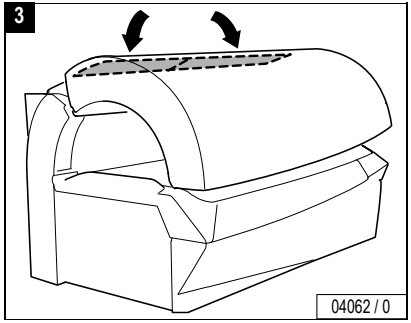
1



2

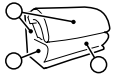


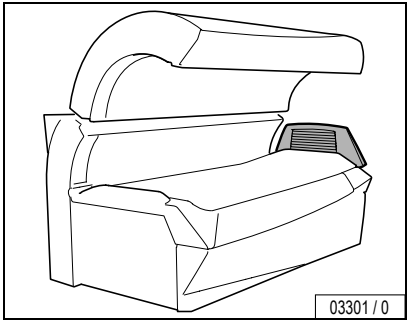
3



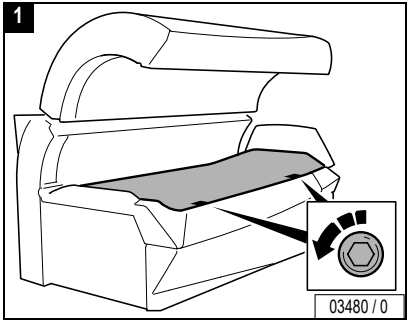
D **Schulterbräuner, Filtermatten**

GB **Shoulder tanner, filter mats**

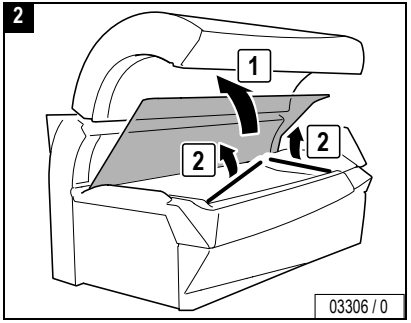




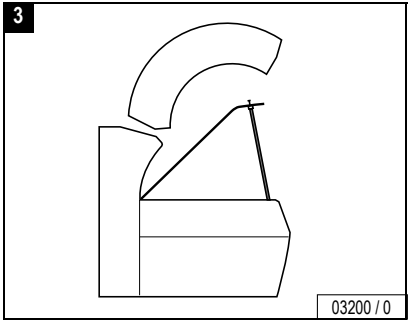
1



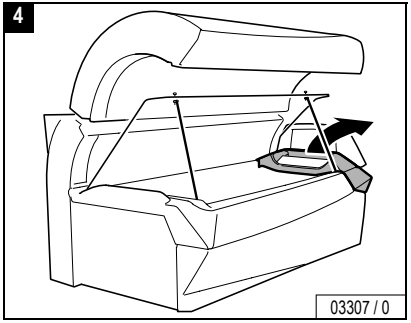
2



3

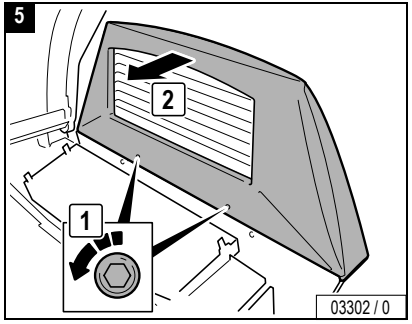


4

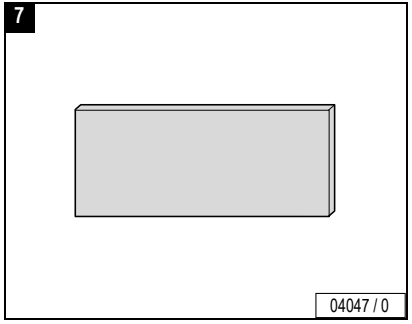


...

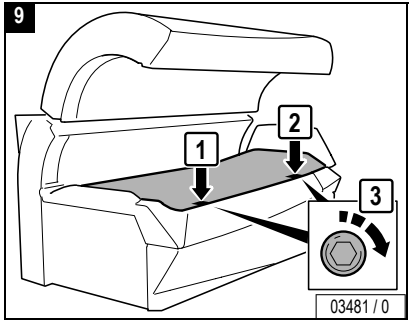
5



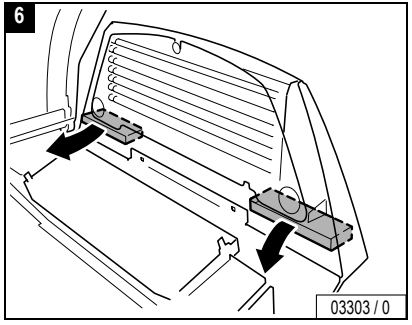
7



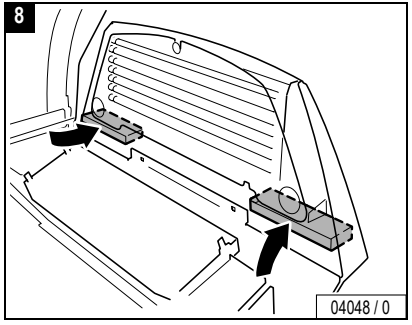
9



6

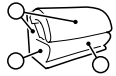


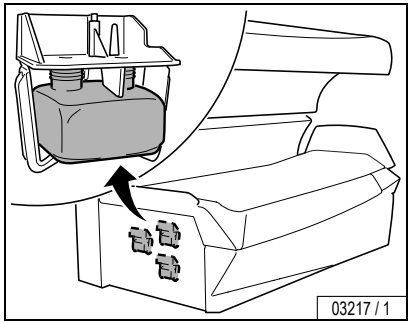
8

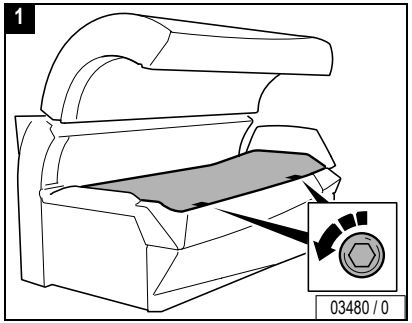


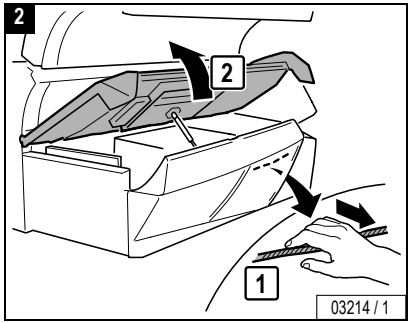
(D) Unterteil, AROMA

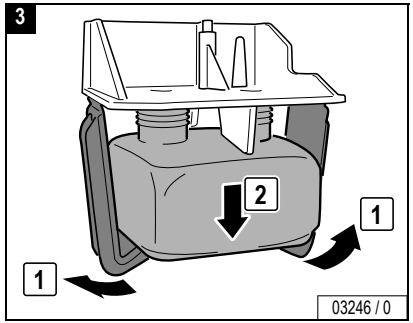
(GB) Lower section, AROMA

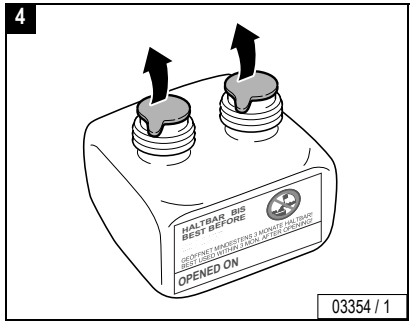






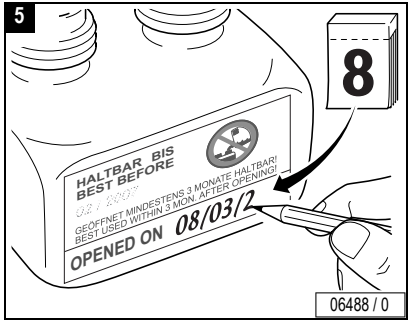




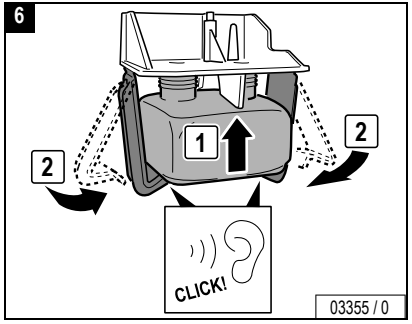


...

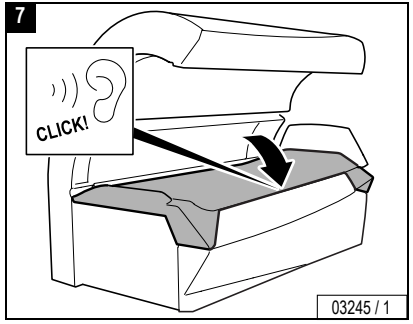
5


8
HALTBAR BIS
BEST BEFORE
GEÖFFNET MINDESTENS 3 MONATE HALTBAR!
BEST USED WITHIN 3 MON. AFTER OPENING!
OPENED ON 08/03/2
06488 / 0

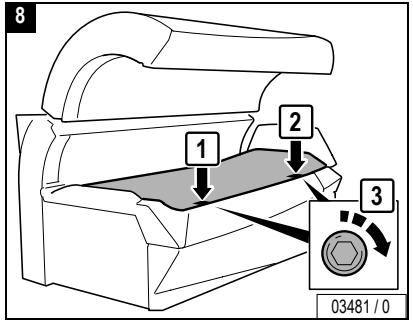
6


1
2
2
CLICK!
03355 / 0

7

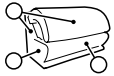

CLICK!
03245 / 1

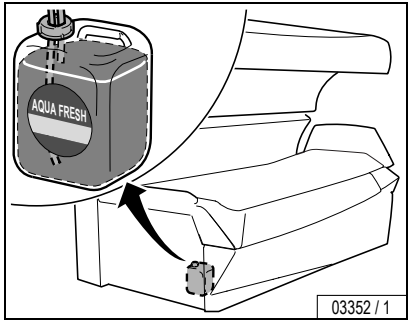
8

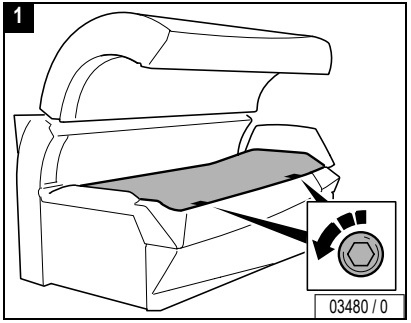

1
2
3
03481 / 0

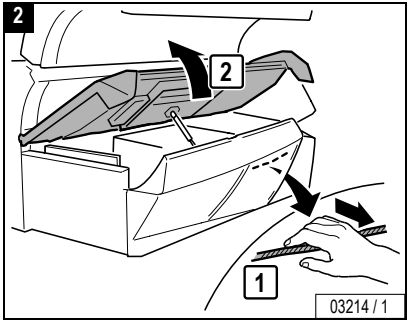
D **Unterteil, AQUA FRESH**

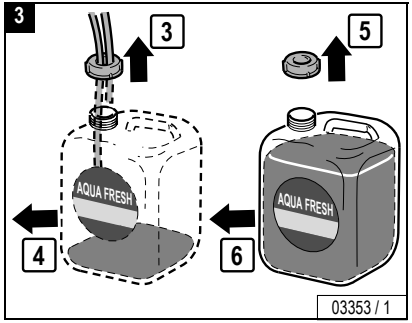
GB **Lower section, AQUA FRESH**

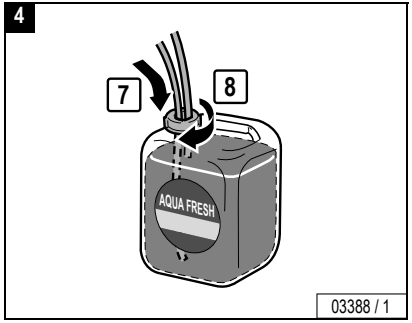






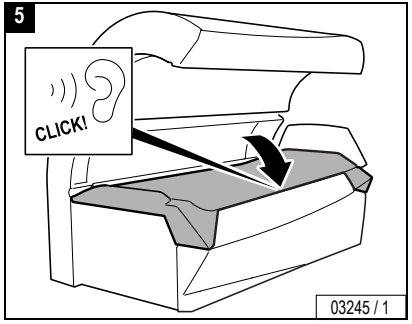




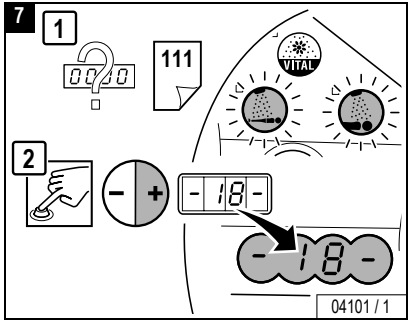


...

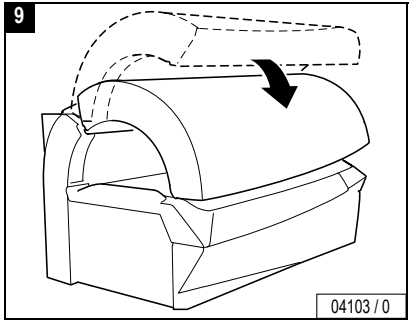
5



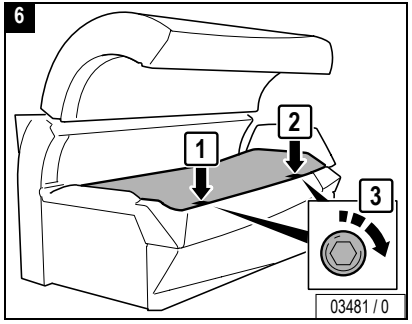
7



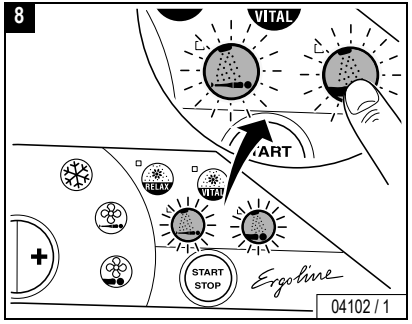
9



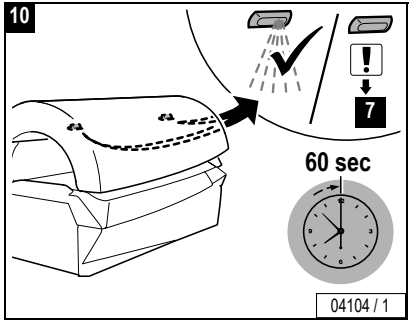
6



8



10



Wartung
Maintenance

(D) Voreinstellungen über die Bedientafel 112

(D) Voreinstellungen mit einem Handheld 114

(GB) Changing presettings with the control panel 115

(GB) Changing presettings with a hand-held unit 117

Voreinstellungen über die Bedientafel

Im Voreinstellungsmodus können Betriebszustände abgerufen und Voreinstellungen vorgenommen werden. Wenn VoiceGuide zum Lieferumfang gehört, können Sie sich Erklärungen zu den Voreinstellungen anhören.

In den Voreinstellungsmodus wechseln

- Tasten **–** und **+** außerhalb eines Bräunungsvorganges gleichzeitig mindestens fünf Sekunden drücken.
- Im Display erscheint die Anzeige [_ _ _ _].
  Geben Sie den Code ein (siehe Seite 113).
  Wenn Sie zum ersten Mal den Voreinstellungsmodus aufrufen, drükken Sie viermal die START/STOP-Taste.
- Im Display erscheint kurz die Anzeige [- - - -], dann werden abwechselnd [-01-] (Funktion 1) und der Voreinstellungswert eingeblendet (siehe Spalte „Bei Auslieferung“).
- Durch Drücken der **+** Taste blättern Sie aufwärts zur nächsten Funktion (von -01- bis -36-).
- Durch Drücken der **–** Taste blättern Sie abwärts zur nächsten Funktion (von -36- bis -01-).

Voreinstellungen ändern

Den voreingestellten Wert erhöhen:

- START/STOP-Taste drücken und festhalten, gleichzeitig die **+** Taste drücken.

Den voreingestellten Wert verringern:

- START/STOP-Taste drücken und festhalten, gleichzeitig die **–** Taste drücken.

Auf den zuletzt eingestellten Wert zurücksetzen:

- START/STOP-Taste drücken.

Auf den Auslieferungszustand zurücksetzen:

- Siehe Funktion [-10-].

Hinweis:

Die Rückschaltung in den Ruhebetrieb erfolgt automatisch 30 Sekunden nach dem letzten Tastendruck. Die aktuell eingestellten Werte werden übernommen.

Hinweis:

Die meisten Voreinstellungen können im Voreinstellungsmodus nach Ihren Wünschen eingestellt werden. Bei einigen Funktionen sind die Werte durch das System vorgegeben und können nicht verändert werden!

Die Voreinstellungen werden ab Seite 118 aufgelistet.

Einen Code festlegen

- Funktion [-11-] wählen.
- START/STOP-Taste 3 Sekunden drücken, bis [____] erscheint.
- Gewünschte Tasten nacheinander drücken.
- Wenn wieder [____] angezeigt wird, die gleiche Tastenfolge erneut eingeben.
- Im Display erscheint [SICH]. Der eingestellte Code wurde gespeichert.
- Notieren Sie den Code bitte für den Kundendienst.

Wenn Sie den alten Code kennen, können Sie jederzeit einen neuen Code festlegen. Wir empfehlen Ihnen, bereits bei der Erstinbetriebnahme den Zugangscode neu festzulegen.

Hinweis:

Falls Sie den Code vergessen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst – siehe Seite 2.

Voreinstellungen mit einem Handheld

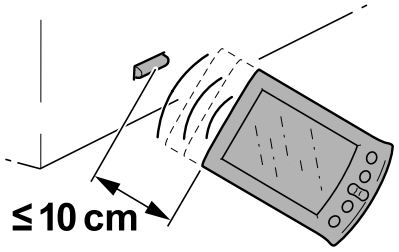
Einige Daten können Sie auch mit einem handelsüblichen Handheld (z. B. der Marke Palm) abrufen und ändern. Dazu benötigen Sie eine spezielle Software (in deutsch und englisch verfügbar), die Sie unter www.ergoline.de herunterladen können. Unter der gleichen Adresse finden Sie auch die Bedienungsanleitung für diese Software.

Achtung!
Der Code für den Zugang über die Infrarot-Schnittstelle ist in der Handheld-Software voreingestellt und kann damit bei jedem Gerät verwendet werden. Jeder, der die Software aus dem Internet herunterlädt, kann mit einem Handheld auf die Gerätedaten zugreifen. Achten Sie bitte darauf, daß der Kundendienst bei der Erstinbetriebnahme den voreingestellten Zugangscode ändert – siehe Bedienungsanleitung der Software. Notieren Sie den neuen Code bitte für einen späteren Gebrauch!

Dieser Code ist unabhängig vom Zugangscode zu den Voreinstellungen über die Bedientafel.

Hinweis:
Wie Sie mit einem Handheld Daten abrufen oder ändern, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung der Ergoline-Software nach.

Informationen über die Bedienung des Handhelds finden Sie in der Herstellerdokumentation.



IR Function

04002 / 1

Changing presettings with the control panel

The setting mode enables you to call up operating states and make alterations to current settings. If VoiceGuide is included with the device, you can also listen to the explanations on the preadjustments.

Changing to Presetting mode

- Press the buttons **–** and **+** simultaneously for at least five seconds outside a tanning process.
- [_ _ _ _] appears in the display.
- Enter the code (see Page 116).
- Press the START/STOP button four times when you run the Presetting mode for the first time.
- [- - - -] briefly appears in the display, then [- 0 1 -] (Function 1) and the presetting value are displayed alternately (see column "On delivery").
- By pressing the **+** button you scroll up to the next function (from -01- to -36-).
- By pressing the **–** button you scroll down to the next function (from -36- to -01-).

Changing presettings

Increase the preset value:

- Press and hold the START/STOP button while simultaneously pressing the **+** button.

Decrease the preset value:

- Press and hold the START/STOP button while simultaneously pressing the **–** button.

Reset to the last value set:

- Press the START/STOP button.

Reset to the delivered state:

- See function [- 10 -].

Note:

The sunbed will automatically return to 'idle' mode 30 seconds after the last button was pressed.

Note:

The majority of the presettings can be set up to meet your individual needs in presetting mode. The settings for certain functions have already been entered by the system as default settings and cannot be changed!

The presettings are listed beginning on Page 118.

Defining a code

- Select Function [- 1 1 -].
- Press the START/STOP button for 3 seconds until [_ _ _ _] appears.
- Press the desired buttons consecutively:
- Press the buttons in the same sequence when [_ _ _ _] appears again.
- [S I C H] appears in the display. The set code has been saved.
- Please note the code for Customer Service.

If you know the old code, you can define a new code at any time. We recommend that you already set a new access code during the initial start-up.

Note:

If you have forgotten the code, please talk to Customer Service – see page 2.

Changing presettings with a hand-held unit

Some data can also be displayed and changed with a commercially available hand-held unit (e.g. from Palm). For this purpose you require special software (available in German and English), which you can download at www.ergoline.de. The operating manual for this software is also available at the same website.

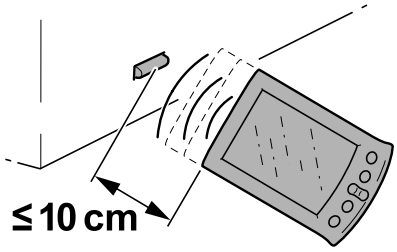
Caution!
The code for access via the infrared interface is preset in the software of the hand-held unit, and can therefore be used with any unit. Anyone, who downloads the software from the Internet can access the unit date with a hand-held unit. Please note that Customer Service changes the preset access code during initial start-up – see software operating manual. Please note the new code for future use!

This code is independent of the access code for the presettings via the control panel.

Note:

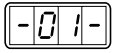
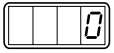
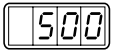
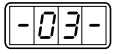
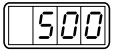
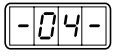
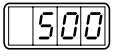
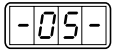
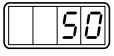
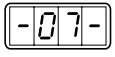
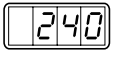
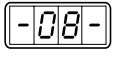
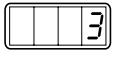
Please read the operating manual for the Ergoline software for instructions on how to display or change data with a hand-held unit.

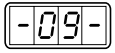
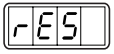
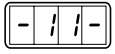
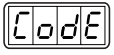
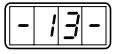
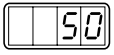
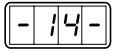
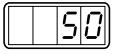
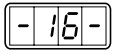
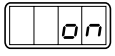
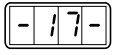
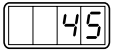
Information on operating the hand-held unit is contained in the manufacturer's documentation.

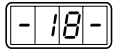
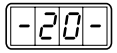
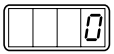
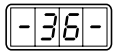
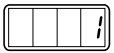


IR Function

04002 / 1

Nr. No.	Beschreibung Description	bei Auslieferung on delivery
	(D) Betriebsstunden gesamt (GB) Total number of operating hours	
	(D) Restlaufzeit UV-Niederdrucklampen (h) (GB) Remaining operating time of UV low-pressure lamps (h)	
	(D) Restlaufzeit UV-Hochdrucklampen (h) (GB) Remaining operating time of UV high-pressure lamps (h)	
	(D) Restlaufzeit Schulterbräuner (h) (GB) Remaining operating time of shoulder tanner (h)	
	(D) Restlaufzeit Filtermatten (h) (GB) Remaining operating time of filter mats (h)	
	(D) Laufzeit der Effektbeleuchtung (Minuten) Bei Überschreitung des Maximalwertes: Anzeige = Dauerbetrieb (GB) Decorative lighting operating time (minutes) When the maximum value is exceeded: Display = continuous operation	
	(D) Nachlaufzeit Gerätelüfter (Minuten) (GB) Fan run-on time (minutes)	

Nr. No.	Beschreibung Description	bei Auslieferung on delivery
	(D) Einstellung der Uhrzeit (GB) To set the time	
	(D) Gerät auf Auslieferungszustand zurücksetzen (alle Funktionen) (GB) To reset the device to ex-works setting (all functions)	
	(D) Zugangsberechtigung zum Voreinstellungsmodus ändern (siehe Seite 113) (GB) To set the access authorisation code to enter setting mode (see page 116)	
	(D) Lautstärke für die Sprachausgabe einstellen (VoiceGuide) (GB) Adjust volume for voice output (VoiceGuide)	
	(D) Lautstärke für die Musik einstellen (Sound System) (GB) Adjust volume for music output (Sound System)	
	(D) Warmluftrückführung während des Lüfternachlaufes (**+** = on / **–** = OFF) (GB) Recycle air during fan run-on time (**+** = on / **–** = OFF)	
	(D) Fördermengenleistungsregelung (Pumpe AQUA SYSTEM). Angaben in % (GB) Demand control unit (AQUA SYSTEM pump). Stated as percentages	

Nr. No.	Beschreibung Description	bei Auslieferung on delivery
	(D) Laufzeit AQUA FRESH (Betriebsstunden bis zum Kanisterwechsel) Entlüften nach Kanisterwechsel (GB) AQUA FRESH running time (operating hours until canister replacement) Venting after canister replacement	
	(D) Intervallzeiten AQUA SYSTEM beim Start -4: kürzester Abstand zwischen den Vernebelungen, 4: längster Abstand zwischen den Vernebelungen (GB) AQUA SYSTEM interval at start -4: Shortest space between the sprays, 4: Longest space between the sprays	
	(D) Systemeinstellung: Leistungsstufen der Gesichtsbräuner 0=RTS , 1=IEC (GB) System setting: Power level system for the face tanner 0=RTS , 1=IEC	

Stichwortverzeichnis

A

Abfallgesetz 23
Abmessungen 72
Absicherung 71
Acrylglasscheiben, Produkthinweise 20
Allergien 24
AQUA FRESH AROMA SYSTEM,
Produkthinweise 21
AQUA FRESH Kanister wechseln 108
AROMA
- Bedienung 63
- Duftbehälter wechseln 106

Ausstattung 15

B

Bedientafel 54
Bedienung
- AQUA FRESH 64, 65
- Gesichtsbräuner 59
- Lautstärke 69
- Musikkanal 68

Besonnungsanleitung 24
Bestell-Nummern 76, 77
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 13
Breitbandstrahler 22
Brille 24

C

Channel 68
Code festlegen, Voreinstellungen 112

D

Desinfektion 18
Duft, Bedienung 63
Duftbehälter wechseln 106
Duschen 24

E

Effektbeleuchtung Oberteil wechseln 99
Effektbeleuchtung, Wartungsintervalle 78
Entleeren 12
Entlüften nach Kanisterwechsel 108
Entsorgung 23
Ersatzteile 16

F

Filter Unterteil reinigen 101
Filter/Filtermatten reinigen 19
Filtermatten Oberteil reinigen/wechseln 103
Filtermatten Schulterbräuner
reinigen/wechseln 104
Filterscheiben 9
Frequenz 71
Funktionen beim Start 56
Funktionen/Bedientasten 54

G

Garantie 27
Gefahrenhinweise, allgemein 8
Gerätelaufzeit 14
Gesichtskühlung 62
Gewährleistung 27

H

Handheld, Voreinstellungen 114
Hautempfindlichkeit 24

I

INFO Texte 67
Innenraumbeleuchtung wechseln 91

J

JK-Global Service GmbH 2
Jugendliche 13

K

Kanister AQUA FRESH wechseln 108
Kleinkinder 13
Kontaktlinsen 24
Körperkühlung 61
Kunststoffoberflächen 20

L
Lampen wechseln
Gesichtsbräuner ... 93, 96
Oberteil ... 89
Schulterbräuner ... 85
Unterteil ... 83
Lampenbestückung ... 79
Laufzeit, Effektbeleuchtung ... 58
Leistungsaufnahme ... 71
Luftfeuchtigkeit ... 72

M
Make-up ... 24
Medikamente ... 24

P
Pflege ... 16
Produkthinweise ... 20
Prüfzeichen ... 71

R
Reinigung ... 18
Filter ... 19
Reinigungsintervalle ... 74
Richtlinien ... 13

S
Schulterbräuner, Bedienung ... 60
Schutzbrille ... 24
Schutzmaßnahmen ... 17
Sicherheit ... 14
Sicherheitseinrichtung ... 14
Sicherheitsschalter ... 11
Sichtprüfung ... 12
Spannung ... 71
Stand-by ... 58
Starter ... 9
Störungen ... 16
Symbole, Bedeutung ... 8

T
Taste drücken ... 10
Technische Daten ... 71

U
Umgebungstemperatur ... 72
Umweltschutz ... 23
UV-Hochdrucklampen
Oberteil, Lampen wechseln ... 96
Seitenteil, Lampen wechseln ... 93
Symbol ... 9
UV-Hochdrucklampen, Produkthinweise ... 22
UV-Niederdrucklampen
Oberteil, Lampen wechseln ... 89
Schulterbräuner, Lampen wechseln ... 85
Seitenteil, Lampen wechseln ... 87
Unterteil, Lampen wechseln ... 83

V
Verbrennungsgefahr ... 9
Verpackung ... 23
VoiceGuide ... 66
Volume ... 69
Voreinstellungen ... 111
über Bedientafel ändern ... 112

W
Wartung und Pflege ... 16
Wartungsintervalle ... 76, 77
UV-Lampen ... 79
Wartungsübersicht ... 74

Z
Zubehör ... 15, 55

GB

Index

A

Accent lighting in canopy, replacing 99
Accent lighting, maintenance intervals 78
Accessories 39, 55
Acrylic glass panels, product information ... 44
Allergies 48
Ambient temperature 72
AQUA FRESH AROMA SYSTEM, product information 45
AQUA FRESH canister, replacing 108
AROMA
operation 63
replacing AROMA container 106

B

Body cooling 61
Broadband radiators 46

C

Care 40
Changing presettings 115
Channel 68
Cleaning filters/filter mats 43
Cleaning schedule 74
Code, defining, presettings 115
Conformity mark 71
Contact lenses 48
Control panel 54

D

Danger of burns 33
Device operating time 38
Dimensions 72
Disposal 47
Draining 36

E

Environmental protection 47

F

Face cooling 62
Faults 40
Filter in sunbed base, cleaning 101
Filter mats in canopy, cleaning/replacing .. 103
Filter mats in shoulder tanner, cleaning/replacing 104
Filter panels 33
Filters/filter mats, cleaning 43
Frequency 71
Functions on start-up 56
Functions/Operating keys 54
Fuse 71

G

Glasses 48
Guidelines 37

H

Hand-held unit, changing presettings 117
Headphone 35
Humidity 72

I

INFO text 67
Installed lamps 79
Intended use 37
Interior lighting, replacing 91

J

JK-Global Service GmbH 2

L

Loading of acrylic glass panel 37
Low-pressure lamp(s) 33

M

Maintenance and care 40
Maintenance intervals 76
UV lamps 79
Maintenance schedule 77
Maintenance table 74
Make-up 48
Medication 48
Medications 49

O
Operation
AQUA FRESH ... 64, 65
Channel ... 68
Facial tanner ... 59
Volume ... 69
Order numbers ... 76, 77

P
Packaging ... 47
Plastic surfaces ... 44
Power Consumption ... 71
Presettings ... 111, 115
Press button ... 34
Product information ... 44
Protective goggles ... 48
Protective measures ... 41

R
Replacement schedule ... 77
Replacing lamps
canopy ... 89
facial tanner ... 93, 96
shoulder tanner ... 85
side section ... 87
sunbed base ... 83
Running time, accent lighting ... 58

S
Safety ... 38
Safety instructions ... 49
Safety switch ... 35
Shoulder tanner, operation ... 60
Showering ... 48
Skin sensitivity ... 48
Skin type ... 32
Small children ... 37
Spare parts ... 40
Stand-by ... 58
Starter ... 33
Sun screen products ... 49
Symbols ... 33

T
Tanning instructions ... 48
Technical data ... 71
Teenagers ... 37

U
UV high-pressure lamps
Canopy ... 96
Product information ... 46
Side section ... 93
Symbol ... 33
UV low-pressure lamps
Canopy ... 89
Shoulder tanner ... 85
Side section ... 87
Sunbed base ... 83
Symbol ... 33
UV type ... 32

V
Venting after canister replacement, AQUA FRESH ... 108
Visual inspection ... 36
VoiceGuide ... 66
Voltage ... 71
Volume ... 69

W
Waste Disposal Act ... 47

843193

JK-SALES GMBH · Köhlershohner Straße · 53578 Windhagen · GERMANY
Internet: www.ergoline.de · E-Mail: info@ergoline.de
Phone: +49 (0) 2224/818-0 · Fax: + 49 (0) 2224/818-116

Ergoline